

Paris dix— sept N°153

démocratie locale.

Budget participatif :
votez pour vos projets préférés p16.

aménagements.

Les avancées de l'été p25.

p18.
dossier.
Bruit,
ça suffit !



www.
mairie17.paris.fr

Bimestriel d'information de la Mairie
du 17^e arrondissement de Paris.

Septembre - Octobre 2023
Gratuit

30^E ANNIVERSAIRE !

Bureau de change

**DEPUIS
1992**

Achat or

Aux meilleurs cours



- Lingots • Pièces d'or • Bijoux
- Devises • Billets • Pièces d'argent

APS Change Paris Etoile

30, avenue de Friedland - 75008 PARIS

Tél. : 01 45 72 42 62

APS Change Maillot

233, boulevard Pereire - 75017 PARIS

www.bureaudechange.fr

édito.

Bruit : le combat ne fait que commencer

**Les nuisances sonores ne
peuvent pas être une fatalité
dans notre arrondissement.**



© Ben Lottif

Pour beaucoup d'habitants, la cohabitation quotidienne avec les bruits, qu'ils soient ferroviaires, automobiles ou tout simplement de voisinage, est de moins en supportable.

Nombreux sont ceux qui m'ont fait part de leur désarroi et de leur impuissance face à ce qui est devenu un vrai enjeu de santé publique.

Il était temps de prendre à bras le corps ce dossier, et de mettre en place une approche pragmatique : objectiver la nuisance, et surtout, au plus vite, apporter des solutions concrètes.

J'ai donc mis en place dès 2022 le premier Comité Bruit de Paris, réunissant riverains, élus du 17^e mais aussi des experts comme Bruitparif, organisme indépendant qui a pu mener à notre demande des études approfondies et inédites dans notre arrondissement. De premiers résultats ont été obtenus.

Nous avons pu engager la SNCF à effectuer des travaux de rénovation d'une voie vétuste sur le faisceau de Saint Lazare, ou encore à poser des conduits pour atténuer les nuisances sonores dues aux travaux d'entretien de la ligne C du RER sous la Promenade Pereire. J'ai également rencontré le Préfet de Police de Paris pour lui exposer l'ampleur du problème des sirènes des véhicules de sécurité aux abords du Tribunal de Grande Instance.

Nous continuons par ailleurs à coopérer au maximum avec la Ville de Paris pour encadrer l'utilisation des terrasses, sources de nombreux débordements.

Le 17^e arrondissement a déjà montré son rôle de lanceur d'alerte à Paris. Nous pouvons en faire ensemble un modèle de gestion du bruit urbain, pour un environnement plus apaisé, tourné vers le bien-être de tous.

Comptez sur ma détermination.

g.boulard@paris.fr



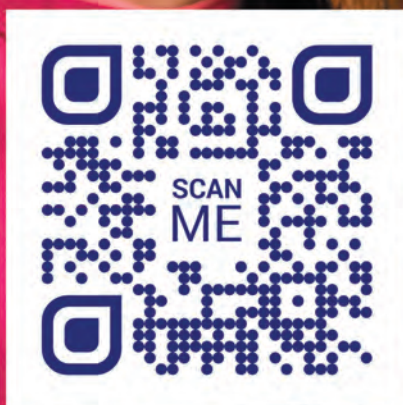
En raison de la pénurie de papier, nous
avons fait le choix d'imprimer ce journal
sur du papier plus écologique.



Cours d'anglais
de 3 à 18 ans
à Paris

Renforcez son anglais à deux pas de chez vous

- ✓ Cours hebdomadaires les mercredis ou samedis
- ✓ Niveaux débutant jusqu'à bilingue
- ✓ Professeurs qualifiés et expérimentés
- ✓ Préparation aux examens de Cambridge English



**Réservez un test de
niveau gratuit !**

Lieux des cours :
Paris 7^e, 12^e, 14^e et 16^e

dates.

Du 8/09
au 30/09

Exposition Rugby Art
Hall de la mairie du 17^e

10/09

Forum des associations
et du Sport du 17^e
Parc Martin-Luther-King
(côté Cardinet) de 13h à 19h

07/10

Forum Handicap
Parc Martin Luther King
(côté Cardinet) de 10h30 à 13h

19/09
et 30/10

Conseil d'arrondissement
Mairie du 17^e à 19h
Salle Jacques Chirac
Ouvert au public

Suivez-nous !

www.mairie17.paris.fr

 Mairie du 17^e

 @Mairie17

 mairie17paris



Abonnez-vous
à la lettre d'information
hebdomadaire sur
mairie17.paris.fr



N°153
SEPTEMBRE -
OCTOBRE 2023

Paris
dix—
sept

5

sommaire.

édito. p3

ON EN PARLE P6 À P17
retro 50 ans de la mairie.
retro.



actu.
démocratie locale.

DOSSIER P18 À P23
bruit.



Interview croisée avec
Olivier Blond, président
Bruitparif p.21

MIEUX VIVRE P24 À P33
urbanisme.
aménagements.
solidarités.
vie de quartier.
jeunesse.

ATTRACTIVITÉ P35 À 39
emploi.
portrait.



CULTURE P41
actus.

HOMMAGE P39
Hervé Benessiano
(1949 – 2023)



libres opinions. p45
services 17. p46

Paris
dix—
sept

Vous ne recevez pas le Paris Dix-Sept ? Contactez-nous par mail : distribution@cithea.com
Directeur de la publication : Fabien Simon - **Rédaction :** Mairie du 17^e - Cithéa.
Coordination : Julien Passette - **Création maquette originale :** Atelier Rabotte
Édition & régie publicitaire : Cithéa - 178, quai Louis-Bleriot - 75016 Paris Tél. : 01 53 92 09 00
contact@citheo.com - www.citheo.com - **Photo de couverture :**
© Mairie du 17^e - **Impression :** GROUPE DES IMPRIMERIES MORAUULT -
Papiers issus de forêts gérées durablement. Imprimé en France 
Tirage : 85000 exemplaires - **Dépôt légal :** 3^e trimestre 2023
La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis.
L'intégralité du journal que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs
(que nous remercions pour leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.

IMPRIM'VERT[®]



Certifié PEFC

Ce produit est issu de
forêts gérées
durablement et de
sources contrôlées

www.pefc-france.org



est votre philosophie, votre religion, votre fortune,
vons-nous faire pour la rendre plus légère ? //



RÉTRO 50. ANS. DE LA MAIRIE



1978
50 ans
2023

MAIRIE
du 17^e

Tenue 70's
(fortement)
recommandée

**Grande Soirée
Disco**

Vendredi 22 septembre
À partir de 19h30
Place Richard Baret

16-20, rue des Batignolles - 75017 Paris
www.mairie17.paris.fr - Tél. : 01 44 61 10 10

animée par DJ Van Rodux

NOUVELLE
DATE :
22 SEPTEMBRE
À PARTIR
DE 19H30





8



9



10

ON EN PARLE rétro.

1. Le 17^e en forme olympique – Le parc Martin Luther King aux couleurs olympiques pour le premier Forum sport et santé. Au programme, initiations à de multiples activités et rencontres avec des professionnels de santé pour promouvoir les bienfaits de la pratique sportive.

2. Inauguration du Square Jacques Manavian – Sportifs, représentants associatifs et habitants sont venus rendre hommage à Mana, président emblématique du Club Sportif Épinettes-Batignolles et figure du quartier Pouchet dont le nom est désormais associé au square du stade Max Rousié. Pour la plus grande fierté de sa famille.

3. Le 17^e aime ses producteurs – La mairie du 17^e arrondissement a mis en valeur les producteurs locaux Place Lévis dans le cadre des Journées nationales de l'agriculture.

4. Carnaval géant pour les petits – Plus de 3 000 enfants de quinze écoles de l'arrondissement ont défilé depuis la mairie jusqu'au Parc Martin Luther King.

5. La Fête de la musique dans la place – Aux Batignolles, les lauréats de la Voix du 17^e ont enflammé la Place Richard Baret.

6. Fête des écoles – C'est une tradition de fin d'année scolaire pour le maire du 17^e arrondissement Geoffroy Boulard qui est venu assister aux fêtes des écoles. L'occasion de remercier les équipes pédagogiques et les associations des parents d'élèves pour leur investissement tout au long de l'année.

7. Philippe Katerine mignonise le 17^e – L'artiste, chanteur du Mignonisme, a fait une halte à la mairie sur le parcours de ses œuvres monumentales qui relie la mairie du 17^e à la Ville de Clichy. À découvrir jusqu'au 17 septembre tinyurl.com/5azx9e73

8. Edmond Rostand, un buste et du panache – La Place du Général Catroux s'est transformée en scène de théâtre pour le dévoilement du buste à l'effigie de l'auteur de Cyrano, chez lui dans le 17^e, le tout orchestré par Thomas Sertillanges, président du Festival Edmond Rostand.

9. Appel à la paix civile – Habitants, agents, élus, ils étaient nombreux à répondre à l'appel des maires pour le retour à la paix civile, lancé par l'Association des Maires de France, suite aux émeutes de juin, une manifestation à laquelle ont participé trois ministres du gouvernement.

10. Fête nationale de la Lituanie – Le 6 juillet dernier, la mairie du 17^e arrondissement et l'ambassade de Lituanie en France ont organisé une soirée à l'occasion de la fête nationale lituanienne. La célébration d'une amitié de longue date.

AGUTTES

MAISON DE VENTES AUX ENCHÈRES

Ventes en préparation

ESTIMATIONS GRACIEUSES ET CONFIDENTIELLES

Nos experts et spécialistes préparent actuellement leurs prochaines ventes à Paris et se tiennent à votre disposition pour effectuer des estimations sur rendez-vous.

26.10 Bijoux & perles fines

Philippine Dupré la Tour

+33 1 41 92 06 42 • duprelatour@aguttes.com

16.11 Montres de collection

Claire Hofmann

+33 1 47 45 93 08 • hofmann@aguttes.com

27.11 Instruments & archets

Hector Chemelle

+33 7 69 02 70 85 • chemelle@aguttes.com



L'ART DE LA TRANSMISSION À LA FRANÇAISE

Aguttes est la 1^{re} maison de ventes aux enchères indépendante en France*. Fondée il y a 50 ans, elle s'est hissée au rang d'acteur majeur du marché de l'art international. Cette croissance réside dans la passion de ses équipes pour la transmission, émotionnelle et intellectuelle, d'œuvres d'art et d'objets d'exception. La maison performe dans toutes ses spécialités grâce à son dynamisme, le service sur mesure de ses 60 collaborateurs et une force de communication permettant d'atteindre régulièrement des records d'enchères.



Découvrez toutes nos prochaines ventes

Neuilly-sur-Seine • Paris • Lyon • Aix-en-Provence
Bruxelles • Genève | aguttes.com | [Instagram](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [LinkedIn](#) [YouTube](#)

*Sur l'ensemble des ventes, dans la catégorie Art et objets de collection

Archet de violoncelle Émile Auguste Ouchard, c. 1925. **Vendu 15 900 €**

Patek Philippe, Réf. 5270 G - 014. **Vendue 156 000 €**

Cartier, bracelet « Chimères ». **Vendu 140 000 €**

Maboussin, clip « Oiseau de paradis ». **Vendu 28 600 €**

Exposition Rugby Art

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

Paris
dix—
sept

11

Du 8 au 30 septembre - Hall de la mairie

60 artistes Français et Internationaux proposeront plus de 200 œuvres pour les passionnés d'art et d'ovalie. Commissaires d'exposition : Jean-Yves Augel et Emmanuelle Luciani.



Coupe du monde de rugby 2023
Retransmission des matchs à la mairie du 17^e
Vendredi 8 septembre à 21h France – Nouvelle-Zélande
Jedi 14 septembre à 21h France – Uruguay
Jedi 21 septembre à 21h France – Namibie



Sur
inscription

La rentrée scolaire en chiffres

9 500 élèves feront leur rentrée dans les maternelles et les écoles élémentaires du 17^e arrondissement. Un chiffre stable par rapport à la rentrée 2022.

1,5 million d'euros C'est le montant des travaux d'entretien, de rénovation et d'embellissement qui ont été réalisés cet été dans une vingtaine d'écoles de l'arrondissement.

ON EN PARLE actu.

Forum des associations et du Sport du 17^e

Dimanche 10 septembre
Parc Martin-Luther-King
(côté Cardinet) de 13h à 19h

Venez à la rencontre des associations dans le domaine culturel, social, sportif ou encore environnemental, qui font le dynamisme du 17^e arrondissement.



La rentrée des festivals organisés par la Mairie du 17^e

Festival du Bien Manger

Samedi 23 septembre, Parc Martin Luther King
(côté Cardinet) de 10h à 19h

Après 4 ans d'interruption, le festival revient avec la Caisse des Ecoles et les acteurs du Bien Manger du 17^e. Au programme : dégustations, animations, rencontre avec deux associations pour le maintien d'une agriculture paysanne, des Apiculteurs de l'arrondissement. Une journée gourmande et conviviale à déguster en famille !

Festival des Plantes

Dimanche 1^{er} octobre 2023
Place Charles Fillion devant le square
des Batignolles de 14h à 19h

Rencontre avec des fleuristes et pépiniéristes, découverte des jardins partagés du 17^e, apiculture, animations, échanges avec les jardiniers des espaces verts, ateliers autour des fleurs pour un dimanche fleuri et verdoyant.



SCP CHOIX & ASSOCIÉS Notaires

2, rue de l'École de Mars - 92200 NEUILLY-SUR-SEINE

Tél. : 01 46 43 19 00



PARIS 15^E

BLOMET/MAIRIE

3P TRAVERSANT DE 54M². 3^e étage. Ascenseur. Immeuble "Art Nouveau" très bien entretenu construit en 1909, par l'architecte Charles Lefebvre (1867-1924). Plan en étoile très fonctionnel : entrée centrale avec WC indépendants desservant une cuisine donnant sur cour, un double séjour (2^e chambre possible) donnant sur la cour, une chambre sur cour arborée et salle de bains au fond. Cave. BON ÉTAT. LOUÉ suivant BAIL MEUBLE de 1 an résiliable pour le 05/06/2024, soit au plus tard le 05/03/2024. Loyer mensuel : 1.400€ CC. DPE : E (énergie primaire consommation : 305kWh/m²/an - énergie finale : 256kWh/m²/an. Évolution de la performance après travaux : D (2.500€ à 3.700€) ou C (11.100€ à 16.600€). Estimation des coûts annuels d'énergie : 980€ à 1.380€ (2021). Immeuble en copropriété : 80 lots/42 copropriétaires. Charges : 2.986 €/an (dont fonds travaux ALUR). Les informations sur les risques sont disponibles sur le site Géorisques : www.georisques.gouv.fr. **615.000€** (Prix : 591.262€ + 23.738€ TTC d'honoraires de négociation charge acquéreur).



PARIS 16^E

AUTEUIL (MARCHÉ GROS-LA-FONTAINE)

3P TRAVERSANT TRÈS FONCTIONNEL. 57M². 2^e étage ascenseur. Immeuble 1958 de bon standing. Il comprend : belle pièce de réception de 25,68m² avec cuisine aménagée donnant sur rue et 2 chambres avec dressing donnant au calme, salle d'eau avec WC. Cave. EXCELLENT ÉTAT. Copropriété : 34 lots/17 copropriétaires. Logement performant classé D (177kWh/m²/an). Estimation des coûts annuels d'énergie : entre 580€/820€. Les informations sur les risques sont disponibles sur le site Géorisques : www.georisques.gouv.fr. Copropriété : 34 lots/17 copropriétaires. Montant annuel des charges : 4.189 € (2022). **695.000€** (Prix : 675.000€ + 20.000€ TTC d'honoraires de négociation charge acquéreur soit 2,96% du prix).



NEUILLY-SUR-SEINE

MARCHÉ SABLONS - PROXIMITÉ MÉTRO

2/3 PIÈCES TRAVERSANT. TRÈS LUMINEUX. 70 M². 3^e ÉTAGE. Ascenseur. Bon état général. Immeuble 1960. Séjour double 32 m², Cuisine aménagée, 1 Chambre (Possibilité 2^e Chambre), Dressing, Salle de bains, WC. Cave. Chauffage collectif. Copropriété 97 lots/ 37 Copropriétaires. Charges : 4920 €/an. Classe énergie : E (279) GES classé E (69). Possibilité Parking. Les informations sur les risques naturels auxquels ce bien est exposé sont disponibles sur www.georisques.gouv.fr. **750.000€** (Prix : 722.400€ + 27.600€ TTC d'honoraires de négociation charge acquéreur).



NEUILLY-SUR-SEINE / QUARTIER MAIRIE

AVENUE ACHILLE PERETTI (RÉSIDENCE CLUB)

3 PIÈCES TRAVERSANT. 86M² + 11M² DE BALCONS. 2^e ÉTAGE. Ascenseur. Entrée, Salon avec Balcon, Salle à manger, Cuisine, 1 Chambre 20 m² avec Balcon + Dressing + Salle de bains, 2 WC, Buanderie. Chauffage électrique. Cave. Copropriété : 255 Lots principaux / 148 Copropriétaires. Charges : 5164 €/an. Classe énergie D (184) - GES classé A (5). Les informations sur les risques naturels sont disponibles sur www.georisques.gouv.fr. **1.036.000€** (Prix : 1.000.000 € + 36.000 € TTC d'honoraires de négociation charge acquéreur).



Réouverture de la bibliothèque de la mairie

Elle était très attendue. Après sept mois de travaux, la bibliothèque tout neuve est accessible depuis le 1^{er} août. Un espace convivial agrandi sur un seul plateau, dans une atmosphère plus confortable et colorée, avec un coin presse, une cabane à histoires ainsi qu'un salon manga pour le plaisir des petits et des grands.

**Horaires d'ouverture : mardi et jeudi :
13h-19h / mercredi et vendredi : 10h-19h /
samedi : 10h-12h30**

Votre sécurité, une priorité

La lutte contre les incivilités, les nuisances et la délinquance requiert un engagement de tous les instants pour assurer la sécurité au quotidien des habitants du 17^e.

Si les chiffres généraux restent stables entre juin 2022 et juin 2023 – légère baisse du nombre d'atteintes volontaires aux personnes (-3 %) et tout comme du nombre d'atteintes aux biens – certaines tendances méritent toute notre attention, telles que la hausse de violences conjugales (+13 %) et celle des cambriolages (+23 %).

Si la mairie du 17^e n'a pas de prérogatives directes en matière de sécurité, elle se tient néanmoins aux côtés de l'ensemble des acteurs de la sécurité (Police nationale, police municipale et Groupement Parisien Inter-bailleurs de Surveillance) pour remonter les différents signalements des habitants de l'arrondissement et répondre à leurs attentes dans le cadre du contrat local de prévention et de sécurité. Cette coopération a ainsi permis une nette augmentation des verbalisations des ventes à la sauvette et des infractions à la législation sur les stupéfiants, ainsi qu'une plus grande efficacité dans la lutte contre les nuisances professionnelles.

Infos pratiques sur masecurite.interieur.gouv.fr

ON EN PARLE **actu.**

Forum Handicap et « Courir Ensemble »



**Samedi 7 octobre 2023 - Parc Martin
Luther King (côté Cardinet) de 10h30 à 13h**

Pour favoriser l'inclusion et la sensibilisation au handicap, le Forum organisé par la mairie du 17^e propose de nombreux stands où vous pourrez échanger avec les associations. Valide, enfant, adulte, participez à la course (1 km) « Courir ensemble » **départ à 11h.**



La solution Vitalimmo® révolutionne le viager

En promouvant les acquisitions par des investisseurs institutionnels, VIRAGE-VIAGER crée un nouveau viager plus sécurisé et rentable que jamais. Capital versé, sécurité, fiscalité... On fait le point sur ses avantages.



Comment maintenir son niveau de vie à la retraite, envisager des travaux chez soi ou faire appel aux services à domicile pour faciliter son quotidien ?

De nombreux seniors sont confrontés à cette problématique. Ils le sont d'autant plus, les années passant, au vu des revalorisations des retraites particulièrement faibles avec pour corollaire un pouvoir d'achat qui diminue en valeur. La question se pose d'avantage dans la conjoncture actuelle marquée par une augmentation des prix, qu'il s'agisse de l'alimentation ou de l'énergie.

72 % des retraités sont propriétaires, concevoir une formule qui permet de transformer le patrimoine en liquidités a donc tout son sens.

Éric Guillaume,
FONDATEUR DE VITALIMMO

Dans un tel contexte, le viager pourrait constituer une bonne solution pour dynamiser le pouvoir d'achat des seniors. « Cependant, dans sa forme traditionnelle, le recours au viager ne progresse pas, souffrant d'une image morbide », constate Éric Guillaume, fondateur du cabinet VIRAGE-VIAGER. « Pourtant, 72 % des retraités étant propriétaires, concevoir une formule qui permet de transformer le patrimoine en liquidités a tout son sens. De plus, ce dispositif qui permet de conserver la jouissance de son bien répond au souhait d'une grande majorité d'entre eux de vieillir à leur domicile. » C'est ce double constat qui a conduit cet entrepreneur à réinventer ce dispositif en faisant évoluer son image. Il a alors créé un nouveau dispositif appelé le Viager Mutualisé® Vitalimmo.

Un capital versé en une fois

Dans le cadre du Viager Mutualisé®, labellisé Investissement socialement responsable depuis 2010, l'acquisition est réalisée par une caisse de retraite, une mutuelle ou encore une compagnie d'assurance. Il s'agit donc d'un investisseur Institutionnel de confiance, en quête de placements sur le long terme dont la finalité est à la fois financière et sociale.

La relation entre le particulier acquéreur et le vendeur est remplacée par un contrat avec une personne morale à la réputation établie.

« De plus, tout en conservant la jouissance de leur logement à vie, les vendeurs perçoivent un capital intégral et important qu'ils possèdent immédiatement avec Vitalimmo, dès la signature chez le notaire. À noter qu'ils disposent de ce capital librement pour financer tous leurs besoins », souligne Éric Guillaume. De quoi envisager l'avenir avec beaucoup de tranquillité.

Dans l'ancienne version traditionnelle du viager, les vendeurs recevaient un bouquet complété d'une rente mensuelle (imposée), avec tous les risques d'impayés associés et l'aléa du décès. L'amélioration par Vitalimmo est donc notable !

Un levier de redistribution intergénérationnelle

Ce capital peut également permettre d'effectuer une donation à ses enfants en anticipation de sa succession ou de choyer ses petits-enfants débutant dans la vie. « Avec l'allongement de la durée de la vie, l'âge de l'héritage est de plus en plus tardif. Ces donations permettent ainsi une redistribution du patrimoine des générations à la retraite vers les jeunes générations, à un moment où ces dernières en ont le plus besoin afin de concrétiser des projets, par exemple pour un premier achat immobilier ou pour financer les études des petits-enfants », remarque Éric Guillaume.

Ces donations permettent une redistribution du patrimoine des générations à la retraite vers les jeunes, à un moment où ces derniers en ont le plus besoin, par exemple pour un premier achat immobilier ou pour financer les études des petits-enfants.

Au-delà, le règlement des successions s'avère ne pas être toujours un long fleuve tranquille. Répartir de son vivant le montant perçu lors de la transaction de vente de son bien immobilier est aussi un gage de sérénité pour tout le monde. D'ailleurs, dans le but d'améliorer la qualité de vie de leurs parents, certains enfants s'intéressent eux-mêmes aux opportunités offertes par le Viager Mutualisé®. « Ils représentent plus de 20 % des demandes d'informations », note Éric Guillaume.

Quant à l'idée de la maison de famille conservée de génération en génération, elle tient en grande partie du mythe. Dans la réalité, il en va autrement : selon les statistiques notariales, en effet, près de neuf biens immobiliers hérités sur dix sont vendus dans l'année par les héritiers.

Un dispositif à la fiscalité avantageuse

Dans le cadre du Viager Mutualisé®, les acheteurs Institutionnels s'engagent à financer les travaux importants à effectuer sur le bien, certains prenant même en charge les impôts fonciers. « Le cédant est également assuré de percevoir un capital complémentaire en cas de libération anticipée du bien, par exemple lors d'un départ en maison de retraite », complète Éric Guillaume.

Sur le plan fiscal, ce dispositif innovant ne manque pas non plus d'intérêt. Il n'y a pas de fiscalité sur le capital versé lorsque l'opération porte sur le logement principal, et dans le cas d'une résidence secondaire, elle ne concerne que celles détenues depuis moins de trente ans.

Par ailleurs, pour les foyers redevables de l'impôt sur la fortune immobilière (IFI), le régime fiscal est particulièrement favorable en excluant le capital obtenu de la base IFI. Il en va de même pour les donations puisque la transmission de liquidités issues du patrimoine immobilier s'accompagne d'abattements fiscaux très intéressants. Il est à noter que le Viager Mutualisé® Vitalimmo constitue aussi un véritable outil de gestion patrimoniale.

Par le biais d'une vente à terme, il est par exemple possible de céder en viager sa résidence secondaire, tout en prévoyant d'en conserver l'usage pendant plusieurs années. Autrement dit, c'est une opportunité unique d'en profiter encore longtemps en bénéficiant sans attendre d'un capital (non imposé) immédiatement disponible.

Pour en savoir plus sur la solution Vitalimmo® :
contact@vitalimmo.fr
0 800 500 520
www.vitalimmo.fr

Deux Conseils d'arrondissement se sont succédé avec de nombreux sujets à l'ordre du jour, dont le Plan local d'urbanisme qui transcrit les grandes orientations d'aménagement et dessine la ville pour la décennie à venir (rendez-vous en page 24 pour tout savoir sur le nouveau PLU). Autre sujet à l'ordre du jour, le vote des subventions aux associations sportives, culturelles et gestionnaires d'établissements d'accueil de la petite enfance.



ON EN PARLE vie municipale.

Parmi les vœux portés par la Majorité municipale :

La privatisation du service de collecte des déchets dans le 17^e arrondissement

À la suite du mouvement de grève du service public de collecte de mars dernier, l'équipe municipale a une fois de plus sollicité la Maire de Paris pour une révision du service parisien de collecte des déchets. L'existence de deux régimes, régie municipale dans certains arrondissements et gestion déléguée dans d'autres, est non seulement datée, mais elle aboutit à une inégalité de traitement entre les Parisiens devant ce service public.

→ **Adopté** par le Conseil d'arrondissement du 22 mai 2023.

Rejeté par l'Exécutif parisien satisfait de ce système à deux vitesses.

Le maintien d'un bureau de poste boulevard Gouvion Saint-Cyr afin de répondre aux besoins des habitants du quartier

Face aux rumeurs de fermeture du bureau de poste au 79 rue Bayen, et à la suite du vœu, une rencontre a eu lieu avec la Direction Régionale de la Poste et le maire pour trouver des solutions et proposer à court et long terme de nouvelles formes de services de proximité.

→ **Adopté** à l'unanimité par le Conseil d'arrondissement du 19 juin 2023.

L'attribution aux associations sportives locales des créneaux sportifs octroyés aux établissements scolaires

lorsqu'ils ne les utilisent plus, en fin de journée et à la fin de l'année scolaire.

→ **Adopté** par le Conseil d'arrondissement du 19 juin 2023.
Rejeté par l'Exécutif parisien satisfait de ce système à deux vitesses.

L'autorisation à titre expérimental des chiens tenus en laisse à certains horaires du matin et du soir sur le tronçon de la Petite Ceinture situé dans le 17^e arrondissement.

→ **Adopté** par le Conseil d'arrondissement du 19 juin 2023.
Rejeté par l'Exécutif parisien au Conseil de Paris, afin de préserver la biodiversité, la faune et la flore présentes sur cet équipement.

Les prochains Conseils d'arrondissement se tiendront
le mardi 19 septembre à 19h et le lundi 30 octobre à 19h - Salle Jacques Chirac – Ouvert au public
Le prochain Conseil de Paris aura lieu **du 3 au 6 octobre**

→ Retrouvez tous les comptes rendus sur mairie17.paris.fr et sur nos réseaux sociaux avec #CA17

Du 7 au 26 septembre, votez pour le Budget Participatif 2023 !

Cette année, 22 projets issus de propositions des habitants, des associations, ou encore des conseils de quartier du 17^e, seront soumis au vote.

Choisissez vos 4 projets préférés

Découvrez les 22 projets !

SPORT

- **Rénovation du gymnase Pierre Remond**
 - Toiture, peinture, sols, éclairage, matériel sportif, correction acoustique (sous réserve de faisabilité technique).
- **Éclairage et sécurité du tennis porte d'Asnières**
 - Moderniser les éclairages ;
 - Rehausser l'ensemble des barrières.
- **Rénovation du centre sportif Biancotto : toiture et escalade**
 - Toiture et façade ;
 - Réhabiliter et agrandir le mur d'escalade.
- **Améliorations pour le Stade Paul Faber**
 - Ajouter un filet pare-balls autour du terrain de foot ;
 - Rénover la piste d'athlétisme.
- **Amélioration de l'accessibilité de la piscine Champerret**
 - Rénover le cheminement extérieur ;
 - Réaménager l'accueil ;
 - Aménager une rampe et des vestiaires/ sanitaires.

- **Solutions de stockage et de convivialité pour les associations sportives**
 - Pour les associations du stade Max Rousié et de la Porte Pouchet.



CULTURE ET PATRIMOINE

- **Rénovation des peintures de l'église Saint-Ferdinand**
 - Fresques intérieures ;
 - Vérifier les toitures terrasses et effectuer des travaux si besoin.
- **Restauration du chœur de l'église Sainte-Marie des Batignolles**
 - Peintures, statue de la Vierge, grand retable et stalles en bois.
- **Restauration du chœur de l'église Saint-Michel**
 - Peintures et mosaïques.
- **Mémoire et expositions de rues**
 - Utiliser les grilles de certains jardins du 17^e pour des expositions.
- **Boîtes à livres dans tous les parcs**
 - Installer de nouvelles boîtes à livres.
- **Statues embellies et renouvelées**
 - Rénover/créer des statues sur des places et dans des squares du 17^e.

MODE D'EMPLOI

Où voter ?

Soit en ligne, sur le site **decider.paris.fr**

Soit physiquement, au moyen d'une des urnes réparties sur l'ensemble de l'arrondissement du 7 au 26 septembre.

Comment voter ?

- Jugement majoritaire : coup de cœur !, j'aime bien, je ne suis pas convaincu.

- 4 projets minimum



Plus d'infos sur le budget participatif

• Faites places neuves : sécuriser les places

- Réhabiliter et sécuriser plusieurs places du 17^e.

• Des pieds d'arbres et des trottoirs embellis

- Réhabiliter, reprendre et réaliser la réfection de pieds d'arbre, ajouter des marquages au sol.



ÉDUCATION ET JEUNESSE

• Accessibilité (PMR) centre Paris Anim' Interclub

- Ajouter un élévateur pour accéder à l'accueil/ d'un ascenseur en façade ;
- Créer des sanitaires adaptés.

ON EN PARLE

démocratie locale.

• Jardinage pour les enfants à l'école Brochant

- Créer un espace de culture et potager ;
- Ajouter un système de récupération et stockage d'eaux pluviales / un composteur.

• Préau neuf pour les élèves de l'école Kellner

- Sol en caoutchouc biosourcé ;
- Remplacer les plafonniers et faux plafonds ;
- Remplacer le rideau ;
- Créer un mur de rangement pour le matériel d'EPS ;
- Créer une fresque sur l'un des murs.



CADRE DE VIE

• Meilleur affichage d'information des quartiers

- Installer 39 panneaux d'affichage Sécurisation et rénovation des rues du 17^e ;
- Aménagements pour sécuriser et rénover certains carrefours et voies du 17^e.

• Rénover le mur végétalisé de l'école Bernard Buffet

- Rafrâchir les plantations sur le mur végétalisé et créer une reprise thermique extérieure avec traitement anti-rongeurs.

• Sécurisation et rénovation des rues du 17^e



ÉCONOMIE, EMPLOI ET ATTRACTIVITÉ

• Rénovation du marché couvert des Ternes

- (prolongement de la rue Lebon) Refaire la signalétique, rénover toutes les entrées, réaliser un diagnostic d'accessibilité. Réaménager certains éclairages, les peintures du sol et les murs, végétalisations autour des entrées.



MOBILITÉS

• Équipements sportifs vertueux : sobriété et vélo

- Déployer des arceaux vélos classiques et cargo, – Opérer le passage en LED.

Renouvellement des 9 conseils de quartier

Désignés en 2020, les conseillers de quartier du 17^e arrivent au terme de leur mandat. Pendant trois ans, ils ont permis de faire vivre la démocratie locale et ont contribué à l'amélioration de la qualité de vie. Instances de démocratie participative, les CQ favorisent le dialogue entre les habitants, les acteurs locaux et les élus du 17^e.

Le collège habitants est ouvert à toute personne qui habite ou exerce une activité dans le 17^e. Les membres peuvent contribuer à la dynamique du conseil et proposer des idées de projets, remonter les préoccupations et attentes des habitants du quartier ou organiser des événements ou fêtes de quartiers.

Jusqu'au 15 octobre portez-vous volontaire pour devenir conseiller de quartier.

Un tirage au sort aura lieu le 8 novembre pour désigner les futurs membres des neufs conseils de quartier du 17^e.

Comment s'inscrire ?

En ligne tinyurl.com/inscriptionCCQ

Par formulaire papier une urne sera disponible à l'accueil de la Mairie du 17^e.

Pour toute information complémentaire : democratielocale17@paris.fr



Bruit, les Parisiens à saturation

Le bruit est devenu un enjeu de santé publique et une préoccupation majeure pour les Parisiens. Selon une enquête publiée en 2021 par le Crédoc/Bruitparif, 40 % d'entre eux considèrent le bruit comme l'un des trois inconvénients majeurs de la vie parisienne. Autant que la pollution de l'air...

Les principales nuisances subies par les Parisiens



La circulation routière (34 %)

- Véhicules deux-roues motorisés (33 %)
- Avertisseurs sonores (25 %)

En moyenne, le bruit généré par les transports à Paris cause une forte gêne à 372 000 personnes (17 %) et perturbe le sommeil de 115 000 personnes (5 %).



Voisinage (27 %)



Activités récréatives (11 %)

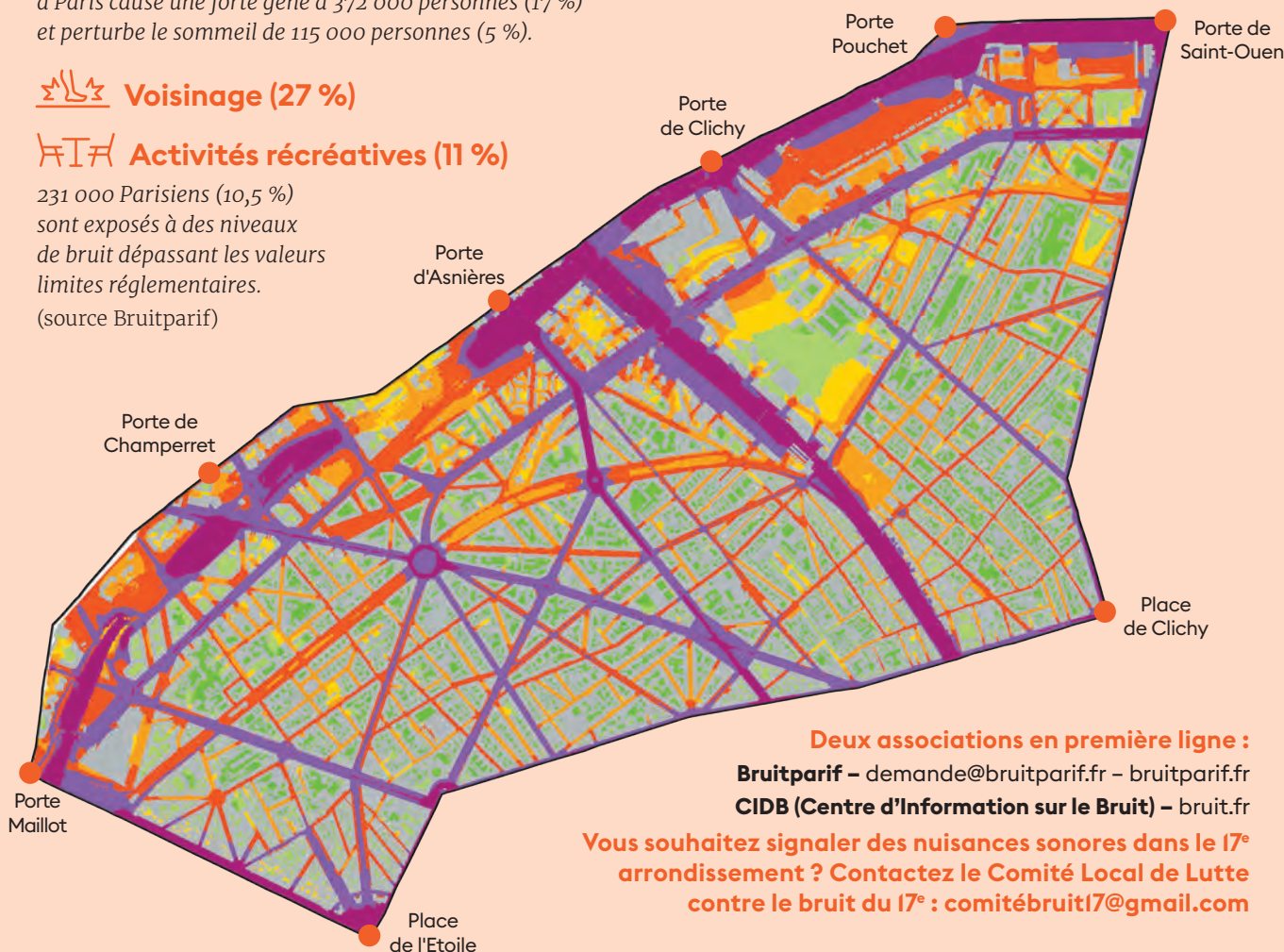
231 000 Parisiens (10,5 %) sont exposés à des niveaux de bruit dépassant les valeurs limites réglementaires. (source Bruitparif)

Cumul des bruits routier et ferré

Niveaux sonores en décibels

> 75	65 - 70	55 - 60
70 - 75	60 - 65	50 - 55
45 - 50	< 45	

Sources : Bruitparif, Cerema, Collectivités territoriales, ©IGN-2019, Institut Paris Région, RATP, SNCF Réseau, Ville de Paris - Réalisation : juillet 2023



Deux associations en première ligne :

Bruitparif – demande@bruitparif.fr – bruitparif.fr

CIDB (Centre d'Information sur le Bruit) – bruit.fr

Vous souhaitez signaler des nuisances sonores dans le 17^e arrondissement ? Contactez le Comité Local de Lutte contre le bruit du 17^e : comitebruit17@gmail.com



“Avec Geoffroy Boulard, nous sommes engagés dans la bataille contre le bruit pour préserver la cadre de vie et la santé des habitants du 17^e.”

CHRISTOPHE LEDRAN

Adjoint au maire du 17^e chargé de la coordination des travaux sur l'espace public, du suivi des chantiers, des mobilités.

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

Paris
dix—
sept

19

DOSSIER

bruit.

Le Comité local de lutte contre le bruit du 17^e, un outil majeur et précurseur

Une réponse à l'intolérance croissante au bruit

Le constat est clair : les habitants du 17^e arrondissement comme du reste de Paris ne tolèrent plus le bruit dans l'espace public. Depuis le confinement lié au COVID, cette intolérance s'est exacerbée. Parmi les nombreux exemples qui ont poussé à la création du comité, la multiplication des travaux d'ampleur ces dernières années, mais aussi l'utilisation excessive des sirènes deux-tons par les véhicules de sécurité, notamment aux abords du Tribunal de Grande Instance.

Un comité partenarial et opérationnel

Le Comité Bruit 17^e rassemble des riverains, des élus, des associations représentant les habitants et des professionnels du secteur du bruit, dont l'association BruitParif, le CIDB et la SNCF. Un travail partenarial destiné à mettre en œuvre des solutions, qui s'appuie sur les cadres législatifs et réglementaires, notamment le Plan de Prévention du Bruit dans l'Environnement métropolitain et le Programme d'Action pour l'Environnement Sonore parisien.



Des premiers résultats

Grâce à un travail collaboratif ; Le CLLB du 17^e obtient des résultats. Un partenariat avec la SNCF a permis la pose de conduits acoustiques boulevard Pereire pour atténuer le bruit des dispositifs de ventilation des travaux d'entretien du RER C, la gestion efficace du passage du train de fret sur le raccordement des Batignolles, et l'obtention de rénovations de la voie VU sur le faisceau Saint-Lazare. Des radars pédagogiques seront également expérimentés. Le premier sera posé en septembre boulevard Malesherbes. Pour les terrasses, un comité spécifique réunit toutes les quinze jours la Police Municipale,

la Police Nationale et la Direction de l'Urbanisme pour organiser des actions communes et des opérations de sensibilisation.

Un modèle pour l'avenir et le reste de Paris

Ce premier comité au niveau parisien se positionne comme un modèle inspirant pour les autres arrondissements et collectivités. Les actions concertées entre les acteurs du secteur, les associations et les élus peuvent aboutir à des résultats concrets. De nombreux chantiers restent à ouvrir, mais le Comité Bruit 17^e trace la voie pour un environnement urbain plus serein et harmonieux pour tous.



Publi-rédactionnel

Stream Building, le bâtiment nouvelle génération au cœur du quartier Clichy-Batignolles.



Lauréat du concours Réinventer Paris en 2016, le projet Stream Building conçu par l'agence d'architecture PCA-Stream se déploie en face du Tribunal de Grande Instance. Ce projet d'envergure réalisé par l'opérateur immobilier Covivio en co-promotion avec Hines France rassemble toutes les activités de la vie urbaine. Noëlle Audic, Responsable de projets chez Covivio, fait le point.

Quelles sont les caractéristiques du Stream Building ?

Le Stream Building est à la fois mixte dans sa structure et ses usages. Il se distingue par une structure en bois-béton comprenant un noyau central en béton, un système de poteaux poutres en bois pour les commerces et les bureaux et des panneaux CLT, pour des raisons acoustiques, pour la partie hôtel. La structure en bois se prolonge jusqu'à la pointe de l'immeuble par l'œuvre lumineuse « Modulation » signée Pablo Valbuena qui capte l'attention depuis le périphérique.

Grâce à sa mixité programmatique, le Stream Building offre une multiplicité de services. Au rez-de-chaussée, les coques commerciales abritent un magasin Franprix, un restaurant Bagelstein, un bar à salades et une brasserie qui ouvrira en septembre. Les cinq niveaux

supérieurs sont destinés aux bureaux et sont loués à OVH, acteur de pointe de la French Tech. Les derniers niveaux sont occupés par la résidence hôtelière de l'enseigne néerlandaise Zoku, spécialisée dans l'hôtellerie d'affaires. Les micro-appartements conçus pour de longs séjours sont équipés d'un espace bureau, d'une kitchenette et d'un espace nuit en mezzanine caché par une claustra.

Comment le bâtiment peut-il évoluer ?

Le Stream Building est basé sur un système constructif modulaire, réversible et évolutif. La trame unique du bâtiment permet d'offrir une variété de programmes sans engendrer des interventions importantes sur la structure. Ainsi, les espaces accueillant aujourd'hui du bureau pourront, par exemple, changer de destination demain.

Dans une optique éco-responsable comment le Stream Building est-il innovant ?

L'édifice est traversé en son centre par une faille végétale jusqu'en toiture permettant ainsi la biodiversité. La façade sud parsemée de houblon offre une protection thermique l'été. La plante récoltée deux fois par an est brassée en sous-sol pour produire une bière 100% locale. Sur le toit, outre les panneaux photovoltaïques qui peuvent représenter jusqu'à 10% des besoins énergétiques du bâtiment, le potager sert à la culture des aromates et des légumes et la production est redistribuée à l'hôtelier et aux occupants des bureaux. En sous-sol, un compost recueille les déchets de l'immeuble qui servent ensuite d'engrais à la toiture potagère. Un exemple de cercle vertueux en termes de politique RSE et d'économie circulaire.

L'immeuble de 16 200 m² sur 8 étages comprend :

Chiffres clés

- 9 600 m² de bureaux
- 1 100 m² de commerces
- 5 500 m² de résidence hôtelière
- 700 m² d'espaces de convivialité ouverts à tous avec un restaurant, un bar, un espace de coworking et un espace événementiel gérés par l'hôtel Zoku
- un rooftop de 190 m² connecté à l'hôtel
- une toiture potagère de 300 m²

Geoffroy Boulard, maire du 17^e arrondissement et créateur du Comité de Lutte contre le Bruit du 17^e, et Olivier Blond, président de BruitParif, évoquent les actions à mener pour améliorer l'environnement sonore en milieu urbain.

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

Paris
dix—
sept

21

DOSSIER

bruit.

Interview croisée

Pourquoi le bruit est-il devenu un fléau pour les Parisiens ?

Geoffroy Boulard : La perception du bruit a changé depuis la pandémie de la Covid-19 et l'essor du télétravail. De plus en plus d'habitants du 17^e arrondissement se plaignent des nuisances, qu'elles soient d'origine ferroviaire, routière, ou issues de la fréquentation des terrasses.

Les grands travaux que nous avons vécu ces dernières années, qui arrivent heureusement à leur fin, ont également engendré des nuisances particulièrement pénibles dans nos quartiers.

Je dois prendre en compte le bruit comme un enjeu

“Je dois prendre en compte le bruit comme un enjeu de santé publique et traiter avec volontarisme les nuisances sonores.”

Geoffroy Boulard

de santé publique et traiter avec volontarisme les nuisances sonores. Mais une mairie seule ne peut pas tout. Il faut faire preuve d'humilité. Le législateur doit s'emparer du bruit lié aux travaux publics, en renforçant la législation sur les fortes nuisances induites par le gros œuvre, qui impactent la santé mentale et physique. De l'accompagnement médical jusqu'aux relogements temporaires, un volet santé publique doit voir le jour.

Olivier Blond : Le bruit a un impact sanitaire majeur. Selon l'Organisation

mondiale de la santé, c'est la deuxième cause de morbidité environnementale, juste derrière la pollution de l'air. Les bruits très intenses ont un impact direct sur l'oreille. Même les bruits moins intenses ont un impact sévère, en particulier par la gêne qu'ils occasionnent et par les perturbations du sommeil qu'ils engendrent. Ces dernières se traduisent par des troubles cardiovasculaires, psychologiques, et même par des diabètes et de l'obésité parce que le sommeil qui joue un rôle important sur la régulation hormonale.



Quelles sont les actions à mener pour contrer sa prolifération ?

G.B. : Avec Christophe Ledran, élu du 17^e particulièrement sensible à cette question, nous avons souhaité créer un Comité Bruit qui a déjà prouvé son efficacité par les solutions concrètes trouvées à plusieurs dossiers.

Nous avons été particulièrement efficaces dans notre collaboration avec la SNCF pour signaler et résoudre au plus vite les nuisances dues au trafic ferroviaire, auquel notre arrondissement est particulièrement exposé. La mise en place de cheminées acoustiques boulevard Pereire sur les trappes d'extraction d'air du RER C entre la gare de Neuilly Porte Maillot et la place du Maréchal Juin permettront à la maintenance de se dérouler avec de moindres nuisances pour les riverains.

Concernant les terrasses, nous avons créé un Comité spécifique, qui permet de faciliter le dialogue entre Police Municipale, Police Nationale et Direction de l'Urbanisme en organisant très régulièrement des réunions pour s'attaquer de manière très localisée aux débordements.

En tout cas, la méthode partenariale fonctionne : le Comité Bruit du 17^e est une première à Paris. La Ville de Paris souhaite s'en inspirer, et nous ne pouvons que nous en réjouir, pour le bien de tous les Parisiens.

O.B. : Les solutions sont multiples, à la mesure de la diversité de ses sources : bruit de circulation automobile, des transports aériens ou ferrés, bruit des activités (bars et terrasses par exemple). Les niveaux de pollution de l'air commencent à diminuer (moins 30 % en 10 ans) car la mobilisation citoyenne a croisé

la prise de conscience des médias et des décideurs. Il faut obtenir une même mobilisation pour le bruit. C'est pourquoi des initiatives comme le Comité Bruit du 17^e arrondissement sont si précieuses.

Des innovations sont-elles à venir pour améliorer l'environnement sonore en milieu urbain ?

G.B. : Le 17^e est candidat pour des expérimentations. J'ai donné mon accord pour l'installation d'un radar de bruit rue Cardinet. L'objectif est de mesurer l'impact du bruit routier, et *in fine* de verbaliser les conducteurs indécents. Le législateur devrait normalement prolonger le cadre de cette expérimentation et permettre des verbalisations dans le 17^e à l'automne 2023. Sans être dans une stratégie strictement punitive, il faut faire prendre conscience à tous,



“Le confinement de la Covid, avec ses quelques semaines de silence, a fait prendre conscience des bienfaits du calme. Les gens n'acceptent plus aujourd'hui ce qu'ils trouvaient normal hier .”

Olivier Blond



notamment aux conducteurs de deux-roues motorisés, que réduire le bruit en ville est essentiel. Nous étudions la pose de radars de bruit pédagogiques pour cette fin d'année. Si cela fonctionne, j'en validerai la pérennisation.

O.B. : De nombreuses pistes technologiques nous permettent d'être optimiste. Les voitures électriques font moins de bruit que les voitures thermiques. Les nouveaux revêtements de chaussée permettent d'absorber une partie des vibrations. Les systèmes d'isolation sonores ont bien progressé, à l'image de ce qui se fait pour les fenêtres. Des dispositifs de surveillance que nous avons développés (les « radars à bruit » de Bruitparif) permettent d'identifier avec précision des véhicules trop bruyants. Un petit nombre de véhicules, illégaux, représente

des nuisances disproportionnées qui pourrissent la vie de tous.

Le bruit est-il amené se développer à l'avenir ?

G.B. : Il faut faire une différence entre la perception et les nuisances objectivement observées.

Dans notre arrondissement, le bruit engendré par les travaux devrait diminuer avec la fin des grands aménagements. Mais nous n'avons pas la main sur tout. La Ville de Paris a parfois une gestion des travaux de voirie difficile à suivre pour les riverains. Pour les nuisances dues aux sirènes de véhicules de sécurité, j'ai pu rencontrer le Préfet de Police de Paris. Nous espérons que la sensibilisation des équipages promise fasse son effet. Nous sommes en tout cas mobilisés pour que le bruit mesuré dans nos quartiers soit progressivement maintenu dans des limites

compatibles avec la santé de nos habitants. Une intervention du législateur pourrait à ce titre changer la donne.

O.B. : Le bruit a toujours été un fléau pour les Parisiennes et les Parisiens. C'est malheureusement la contrepartie d'une ville dynamique. Mais la ville active 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, amène des nuisances accrues le soir et le week-end qui deviennent donc très problématiques. Par ailleurs, le confinement de la Covid, avec ses quelques semaines de silence, a fait prendre conscience des bienfaits du calme. Les gens n'acceptent plus aujourd'hui ce qu'ils trouvaient normal hier. Par ailleurs, le développement du télétravail fait que les gens sont plus souvent chez eux, dans la journée. Et ils supportent difficilement un bruit auquel ils n'étaient pas exposés auparavant. La tolérance au bruit a fortement diminué en quelques années.

Quel Paris pour 2030 ?

Le 5 juin dernier, le Conseil de Paris a adopté le règlement du futur Plan Local d'Urbanisme bioclimatique, qui devra être examiné par l'État après une enquête publique, lancée dès septembre 2023.

Le Plan Local d'Urbanisme, c'est quoi ?

Le PLU permet de dessiner le visage de la ville de demain et son aménagement pour les dix à quinze prochaines années en tenant compte des équilibres du territoire, des différentes formes et fonctionnalités urbaines, de l'habitat et du développement durable.

Quelles sont les orientations du plan local d'urbanisme bioclimatique et social 2025 ?

• Adaptation bioclimatique :

En s'adaptant aux exigences climatiques et environnementales, Paris se veut une ville plus sobre et plus respectueuse de l'environnement.

• **Urgence écologique :** L'objectif, faire de Paris une ville neutre en carbone d'ici 2050 grâce à des actions significatives comme rendre les bâtiments plus sobres en carbone, encourager les énergies renouvelables ou promouvoir des démarches zéro déchet.

• **Espaces verts :** Le plan prévoit la création d'un grand parc métropolitain dans le nord de Paris, la création de dix nouveaux parcs en lien avec des opérations d'aménagement, la protection de tous les espaces verts, la préservation du sol naturel sur les grandes parcelles et la création d'une zone

« de déficit en végétal ».

L'objectif, atteindre les 10 mètres carrés d'espaces verts par habitant.

• Logement et mixité sociale :

Le plan fixe le cap des 40 % de logements publics en 2035, dont 30 % de logements sociaux et 10 % de logements abordables avec une obligation pour les propriétaires d'immeubles de 4 500 m² et plus à intégrer 10 % de logements, notamment sociaux, au sein de l'immeuble, dès lors qu'une rénovation, une réhabilitation ou la vente du bien est envisagé.

En savoir plus sur le PLU
tinyurl.com/PLUparis



MIEUX VIVRE urbanisme.

Geoffroy Boulard, maire du 17^e arrondissement, regrette « un PLU au rabais »



Si le Plan proposé par Anne Hidalgo a recueilli des voix favorables, celle de Geoffroy Boulard s'est élevée au Conseil de Paris pour pointer ses incohérences déplorant que « *les Parisiens sont une fois de plus invités à quitter la ville, faute d'y pouvoir s'y loger* ».

Les immeubles de bureaux en ligne de mire

Pour atteindre l'objectif annoncé à l'automne dernier de 40 % de logements publics d'ici 2035, la Maire de Paris a décidé d'activer tous les leviers possibles. Faute de foncier disponible, elle s'attaque via le PLU aux immeubles de bureaux existants. Le maire du 17^e arrondissement s'est insurgé contre cette méthode : « *ce projet est irresponsable et un vrai signal négatif envers les milieux économiques notamment tertiaires* ».

Un urbanisme plus vert et plus durable

Face aux propositions de la Mairie de Paris, Geoffroy Boulard a réaffirmé ses convictions, notamment sur la nécessaire rénovation énergétique des bâtiments municipaux, « *au cœur de la lutte contre la pollution aux particules fines* ».

De nombreux autres vœux ont été proposés par notre arrondissement, malheureusement sans succès : l'inscription d'un projet global de couverture verte des voies ferrées de Saint-Lazare ou encore la création de crèches et d'équipements publics pour chaque nouveau programme. La Mairie du 17^e a par ailleurs déposé plus de 300 contributions pour la préservation du patrimoine architectural.

Le PLU dans
le 17^e, c'est :

Plus de 300

contributions de la mairie
auprès des services de la
Direction de l'Urbanisme

233

adresses patrimoine

27

adresses végétalisation

11

linéaires en protection
du commerce
et de l'artisanat

37

réserves pour équipement

43

contributions spontanées
via idées.paris

72

contributions issues
des ateliers participatifs,
marchés exploratoires
et réunion publique
d'information

Le tramway en bonne voie

Les revêtements définitifs des chaussées ont été réalisés cet été ainsi que les tirages des lignes aériennes de contact entre la place Paul Léautaud et la porte de Champerret, et au sud de la porte des Ternes.

L'électrification de la ligne est active depuis le 4 septembre en prévision des premiers essais dynamiques, avec circulation des rame début octobre.

L'actu du Tram par secteur

Porte d'Asnières / Porte de Courcelles

- 2 arbres avenue Stéphane Mallarmé qui ont mal vécu la période de sécheresse seront remplacés cet automne.
- Le long du boulevard Berthier, la végétalisation a été renforcée, avec un meilleur rendu.

Porte de Champerret

- Les réfections de trottoirs avancent par phase, avec une priorité donnée à l'installation du système de transport et la station tramway.
- Finalisation des trottoirs à l'angle de la rue Catulle Mendès et de l'avenue Stéphane Mallarmé, rue Catulle Mendès jusqu'à l'angle de l'avenue de Villiers et du boulevard Gouvion-Saint-Cyr.

Porte de Villiers

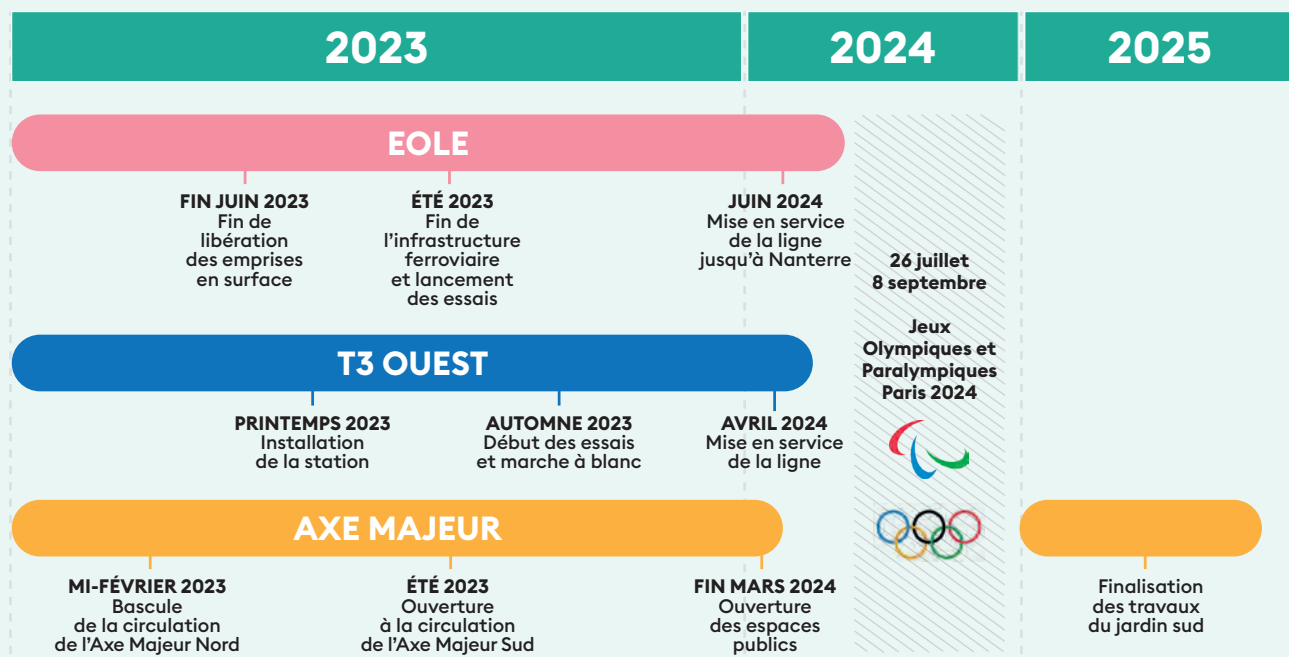
- Les dernières portions d'asphalte des trottoirs entre les rues

Bayen et Ruhmkorff seront réalisées en septembre avec la pose des séparateurs des pistes cyclables et la fermeture ponctuelle des chaussées.

Porte des Ternes / Porte Maillot :

- Le dallage autour de la gare RER C se poursuit avec une libération très progressive de l'espace aux piétons.
- L'Axe majeur sud, rouvert à la circulation 2x2 voies depuis le 11 juillet, passera progressivement à une circulation 2x3 voies cet hiver selon l'avancement du chantier.

Le calendrier



MIEUX VIVRE aménagement.

Vos quartiers embellis cet été

Concertés avec les riverains, les projets du programme
« Embellir votre quartier » de Ternes-Maillot et Epinettes-Bessières
La Fourche-Guy Moquet poursuivent leur avancée.

Quartier Ternes-Maillot

Après la rue du colonel Moll et la rue Pierre Demours, c'est au tour de la rue Waldeck Rousseau de connaître une profonde transformation avec quatre nouvelles jardinières ornées d'un arbre. Les travaux de la placette Montenotte débutent à l'automne. La rue des Colonels-Renard devrait être concernée d'ici la fin 2023.



Quartier Epinettes- Bessières / La Fourche / Guy Môquet

Les travaux ont débuté rue Lacaille et rue Dautancourt qui évolueront en rues aux écoles. Les piétons et les écoliers auront la priorité sur les véhicules avec des piétonisations végétalisées. Les travaux de la rue André Bréchet débutent en septembre.

22



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE



OBSEQUES - MARBRERIE - PREVOYANCE



POMPES FUNÈBRES
DE FRANCE

UN ENGAGEMENT DE CHAQUE INSTANT

OUVERTURE DE VOTRE NOUVELLE AGENCE

22 Rue des Batignolles



01 44 90 25 66



www.pompesfunebresdefrance.com

HAB: en cours | N° ORIAS: 20004751

OBSÈQUES • MARBRERIE • PRÉVOYANCE

Pour répondre à une demande croissante, le Centre Social Pouchet s'installe dans de nouveaux locaux. Des espaces plus grands et mieux aménagés qui offrent de nouvelles opportunités.

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

**Paris
dix—
sept**

29

MIEUX VIVRE social.

Entretien avec Amel Ben Saïd, directrice du futur Centre social Pouchet

En quoi ces nouveaux locaux répondent-ils à un véritable besoin pour le centre social ?

L'activité du centre social est en croissance ces dernières années, l'espace restreint de nos locaux actuels nous limitaient dans la bonne mise en œuvre des activités en lien avec le projet social. Ces nouveaux locaux nous permettront de développer et de diversifier les activités proposées.

Le changement de locaux implique-t-il un nouveau fonctionnement ?

L'accueil deviendra l'épicentre de l'activité de l'association. Les adhérents auront des espaces dédiés en fonction de leurs caractéristiques (jeunes, familles, seniors), et les espaces communs favoriseront des rencontres intergénérationnelles. Cette nouvelle localisation amènera une nouvelle population qu'il faudra accueillir et accompagner, en plus des adhérents historiques.

Combien de personnes travailleront dans ces nouveaux locaux, quelles seront leurs responsabilités, et quelle sera la capacité d'accueil ?

La capacité totale d'accueil est d'environ 200 personnes au sein des nouveaux locaux. L'équipe



est composée de 6 employés, auxquels s'ajoutent une trentaine de bénévoles qui participent régulièrement à l'activité du centre, ainsi que des stagiaires.

De nouvelles activités seront-elles proposées ?

Oui, de nouvelles activités seront proposées dans les nouveaux locaux, dont notamment :

- Un atelier numérique en direction des adhérents du centre, abordant différentes thématiques telles que la lutte contre la rupture numérique pour les familles et les seniors, ainsi que la prévention autour de l'image de soi et de la sexualité sur les réseaux pour les jeunes.
- Des ateliers sportifs ouverts à tous.
- Un atelier cuisine axé sur le mieux manger.

- Une salle pour la petite enfance, proposant des jeux pédagogiques et favorisant la motricité des tout-petits.

Quel sera l'impact sur la prise en charge des jeunes ?

L'espace qui leur est dédié a été réfléchi et validé en collaboration avec eux. Cet emménagement suscite chez eux une vraie envie d'investissement dans la vie du centre social.

Date d'ouverture du nouveau centre : automne 2023

Adresse : 20, bd Bois le Prêtre

Horaires : du lundi au samedi de 9h30 à 20h (22h durant les vacances scolaires)

Directrice : Amel BEN SAÏD

Tel : 06 33 07 78 54

[direction.pouchet@](mailto:direction.pouchet@centres-sociaux-paris.org)

centres-sociaux-paris.org

les nuits* en OR

PRIVILEGE
Epeda

~~569€~~
399€
matelas Joy
en 140x190



Du 29 AOÛT au 24 SEPTEMBRE 2023

Matelas EPEDA JOY, 520 ressorts ensachés, H21 cm, face hiver en fibres hypoallergéniques et mousse de confort, face été en fibres hypoallergéniques. Couillard Stretch 100% Polyester. Fabrication française. *Offre valable sur une sélection de produits signalés en magasin et dans la limite des stocks disponibles.



PARIS 17

Pl. de la Porte de CHAMPERRET
Tél. : 01 48 88 95 02

PARIS 17

7/9 Place des TERNES
Tél. : 01 46 22 60 92

LACOMPAGNIEDULIT.COM/MAGASINS



« La fête des voisins fait partie de l'identité
notre arrondissement. Quelle fierté de pouvoir
fédérer les habitants autour d'un moment
de convivialité et de partage ! »

LOURDES FERNANDES

Adjointe au maire du 17^e en charge de la lutte
contre la grande exclusion et la précarité

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

Paris
dix—
sept

31

MIEUX VIVRE

vie de quartier.

Les voisins du 17^e en fête !



Fête des voisins rue Jacques-Ibert

La Fête des Voisins, créée par Atanase Perifan, adjoint au maire en charge de la mobilisation solidaire, a lancé sa 24^e édition le 2 juin dernier. Cet événement solidaire, repris dans le monde entier, ne cesse de grandir, à tel point que les cours d'immeubles ne suffisent plus.

Plus de 1 000 personnes rue Gauthey

Il a donc fallu investir la rue, à l'image de la plus grande fête des voisins de France organisée par Lourdes Fernandes, gardienne d'immeuble, adjointe au maire et figure bien connue de l'arrondissement, qui a rassemblé plus de 1 000 personnes rue Gauthey !

En 2023, le 17^e confirme donc son statut de capitale des voisins avec 54 fêtes organisées, de mai à octobre, par les gardiennes et gardiens d'immeuble, les copropriétés, les bailleurs sociaux, les habitants et les associations. Un record.

L'association Voisins Solidaires s'est mise au diapason en distribuant plus de 150 kits aux organisateurs comprenant des bonbons, autocollants, ballons, livres de recette et des nappes aux couleurs festives.

**Pour récupérer un kit fête
des voisins, contacter
lheurecivique17@paris.fr
01 44 69 76 77**

Les Anges Gardiennes de la rue Pierre Demours

Vera Barroso, Isabel Pinheiro, Zulmira Teixeira, Graça Fernandes, Eudarda Barbosa. Ces cinq gardiennes d'immeuble ont mis toute leur énergie pour organiser une fête des voisins exceptionnelle rue Pierre Demours, piétonnisée pour la première fois. « C'est l'aboutissement de deux mois de travail. On est très contentes ! Cette fête est une occasion unique pour créer du lien entre les habitants », se réjouit Vera Barroso. Le maire du 17^e arrondissement Geoffroy Boulard a tenu à saluer leur initiative en décernant à chacune un « diplôme honorifique d'Ange-Gardienne »



Des repas complets et équilibrés livrés chez vous



2 GAMMES AU CHOIX



GAMME PLAISIR

Des menus traditionnels,
« comme à la maison »



GAMME GOURMET

Des menus haut de gamme,
« comme chez le traiteur »



*C'est bon de
manger des repas
variés et savoureux
sans faire de courses
ni de cuisine !*

Votre agence
**FRONT DE
NEUILLY**
01 74 70 47 10

Aussi :
ménage, téléassistance,
petits travaux et
assistance administrative



Aides fiscales
sur les prestations
de services à la personne.
Loi de finances n° 2016-1917
du 29.12.2016

20 ANS
DE PROXIMITÉ
& D'ATTENTION
AU QUOTIDIEN

**UN REPAS ACHETÉ =
un repas offert**



Sur présentation de ce coupon. Offre promotionnelle non cumulable, valable
une seule fois sur une formule déjeuner (gamme Plaisir ou gamme Gourmet)
jusqu'au 31/10/2023, pour une personne de + de 65 ans par foyer et dans la
limite de nos disponibilités. Règlement par prélèvement ou paiement comptant.

www.les-menus-services.com

LE BONHEUR A UNE ADRESSE*

À PARTIR DE 1300€**

**hors charges

“ Mes journées sont rythmées
par des sorties et des activités
organisées par la résidence.”

MONTANA

Cultivez votre jeunesse

VENEZ VISITER !

APPARTEMENTS DISPONIBLES DU T1 AU T4



01 84 74 28 00

90 RUE DU GÉNÉRAL ROGUET - CLICHY 92

RÉSIDENCE SERVICES SENIORS



RESTAURANT



SERVICES À DOMICILE



PISCINE

ACCUEIL.PARISCLICHY@RESIDENCES-MONTANA.COM
RESIDENCES-MONTANA.COM

OUVERTURE JUIN 2023



“Inscrire sa mission d’élue dans la transmission aux jeunes générations est un grand privilège. Je veux les féliciter et les remercier pour leur engagement !”

JAMILA SERFATI

Conseillère d’arrondissement déléguée à la Jeunesse

N°153
SEPTEMBRE –
OCTOBRE 2023

**Paris
dix—
sept**

33

MIEUX VIVRE

jeunesse.

Médaille d’or pour le Conseil Municipal des Jeunes

Le CMJ du 17^e arrondissement s’est vu décerner le Prix « coup de cœur » de l’Association des Maires d’Île-de-France pour ses Olympiades inter-collèges.

30 jeunes de 12 et 13 ans de 11 collèges du 17^e arrondissement se sont initiés à l’engagement citoyen en s’investissant au Conseil Municipal des Jeunes. Ils ont eu l’occasion tout au long de l’année de participer à des actions de solidarité, de partage intergénérationnel et de gestion de projet.

Leur investissement, leur imagination et leur cohésion ont été récompensés par le Prix « coup de cœur » au dernier salon de l’AMIF pour les Olympiades inter-collèges que le CMJ a organisé avec l’aide de l’organisme de formation COGITO, devant cinquante projets déposés.

Renforcer la cohésion entre les jeunes du 17^e à travers le sport

En juin dernier, ce sont 60 collégiens venus de tout l’arrondissement qui se sont rassemblés autour des valeurs de l’olympisme à travers des épreuves sportives au Stade Max Rousié. En coulisses, le CMJ a travaillé pendant de longues semaines pour sélectionner les épreuves, organiser le déroulement de la journée, créer les supports de communication, planifier des animations et superviser les inscriptions.

Pendant l’évènement, les conseillers ont participé activement aux épreuves, tout en gérant le comité organisationnel. Une équipe gagnante pour un vrai succès.

Tu es en 5^e ou 4^e, tu habites le 17^e, tu as envie de t’investir dans la vie de l’arrondissement. Ta place est au CMJ 17 ! Inscris toi !



Ils se sont engagés au CMJ en 2022/2023

Aurore LEMPERT,
Louis HERVY, Clovis
MAQUET, Caroline
JOHANSEN-MAHE,
Stanislas ABOUT

Saint-Michel des Batignolles,

Anastasia GUNTHER,
Capucine GOUZY,
Adams KEITA,
Leith COUNSI

Carnot,

Salomé MARCIANO,
Sacha HIRIEN,
Brune PEUBEZ DE
FALANDRE, Arina
BOGUSH

Pierre de Ronsard,

Alexandre JARJIR,
Liloye AMBOUROUE,
Shawn NGIAMBIL,
Ivan FEDERSPIEL
André Malraux,

Charlotte BRUN,
Amadou TRAORE-
KOBÉ, Giulia PREDUT
Boris Vian,

Louise BERLING,
Louise METAIS, Adrien
PEREIRA DE SOUZA
METRAL

Saint-Ursule

Aris TIGHILT

La Rose Blanche,

Djibril CHITER,
Roxane TURCAS,
Cassius DORTEL
LAVETTE, Timothée
PORTANNIER,
Mélissandre
MONCANORT
Mallarmé





Salon Chloé



L'équipe du Salon Chloé est heureuse de vous accueillir et vous offrir des conseils personnalisés sur :

- **Colorations végétales** (boisée, soleil levant, chocolat),
- **Colorations naturelles couvrantes** (bardane, échinacée, ginseng),

- **Balayages**,
- **Tie and dye**,
- **Mèches californienne** (pigments de fleurs, fruits, argile),
- **Soin profond du cuir chevelu et cheveux** (huile abricot, baobab, bourrache, ginseng et graines de Moringa excellent anti-chute),

- **Lissage au tanin** (peau de raisin, châtaignier, chêne),
- **Bol Jacquier** (véritable hygiène de vie pour toute personne soucieuse de préserver ou de restaurer son capital santé),
- **La gamme biologique Jeune Pousse.**



81 rue Jouffroy d'Abbans • Paris 17^e - 01 46 22 00 56 - www.jeunepoussebychloe.com 

Expert en Viager & Nue-propriété depuis 1964

Vendre votre bien
en **Nue Propriété**
ou en **Viager**,
y avez-vous pensé ?

- ★ Occupation à **vie ou limitée**
- ★ **Paiement jusqu'à 70%**
de la valeur de votre bien
- ★ Expertise **gratuite**
et **personnalisée**

VIAGER
EUROPE
Cabinet Daubry
www.viager-europe.com

Contactez notre
expert PARIS 17^{ème}
01 42 03 98 41



ATTRACTIVITÉ emploi

La Cravate Solidaire, la réinsertion sur mesure

L'habit ne fait pas le moine mais il y contribue. De cet adage est née La Cravate Solidaire qui agit pour le retour à l'emploi des personnes en voie de réinsertion.

Pour que le paraître révèle l'être, « *le changement de posture passe par le changement d'image* », explique Mohamed Haberah, chargé de mission à la Cravate Solidaire.

Depuis sa création en 2012, l'association aide des personnes en voie d'insertion ou de réinsertion en leur fournissant une tenue professionnelle pour retrouver un emploi, « *mais aussi la confiance et l'envie de prendre soin de soi* » insiste le co-fondateur Nicolas Gradziel.

Depuis le début de l'année, près de 400 bénéficiaires orientés par des associations sont passés par la rue Leboutoux dans le 17^e arrondissement où la Cravate a installé son dressing éphémère. Chemises, robes, chaussures... issus de dons privés sont proposés. Accompagné par l'œil expert et bienveillant des bénévoles

conseillers en image, chaque candidat repart avec une tenue personnalisée et adaptée au domaine d'emploi recherché et une photo portrait pour emporter avec soi une nouvelle image, plus positive, avant d'affronter l'entretien d'embauche.

70 % de réussite de retour à l'emploi

Plus qu'une tenue, la Cravate Solidaire propose un suivi sur mesure avec des ateliers « *coup de pouce* » individuels et collectifs, des trainings, encadrés par des professionnels des ressources humaines. Le résultat est probant. 70 % des personnes passées par le dispositif retrouvent un emploi.

L'association reconnue d'intérêt général a récemment passé un cap en obtenant le statut d'organisme de formations.

Elle s'adresse cette fois aux recruteurs pour les sensibiliser, à travers des ateliers jeux de rôles, à la discrimination à l'embauche. Un nœud à l'emploi que la Cravate Solidaire s'applique à dénouer au quotidien.

La Cravate Solidaire
162 rue Nationale, 75013 Paris
lacravatesolidaire.org/paris

À vos marques, prêts, trieZ !

Donnez une seconde vie à vos vêtements (adaptés pour des entretiens) par un don à la Cravate Solidaire. Vous lutterez à la fois contre le gaspillage textile et donnerez un coup de pouce aux candidats.

Rendez-vous sur
lacravatesolidaire.org/paris

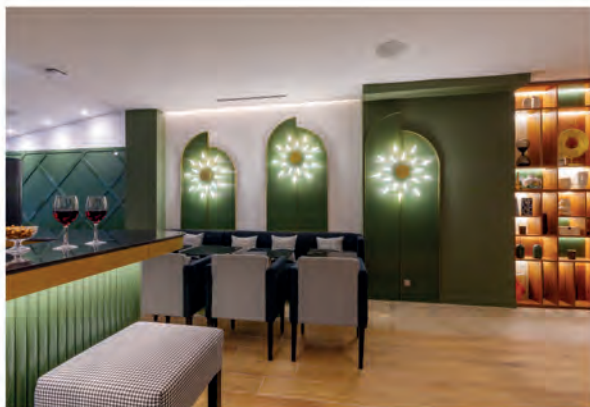


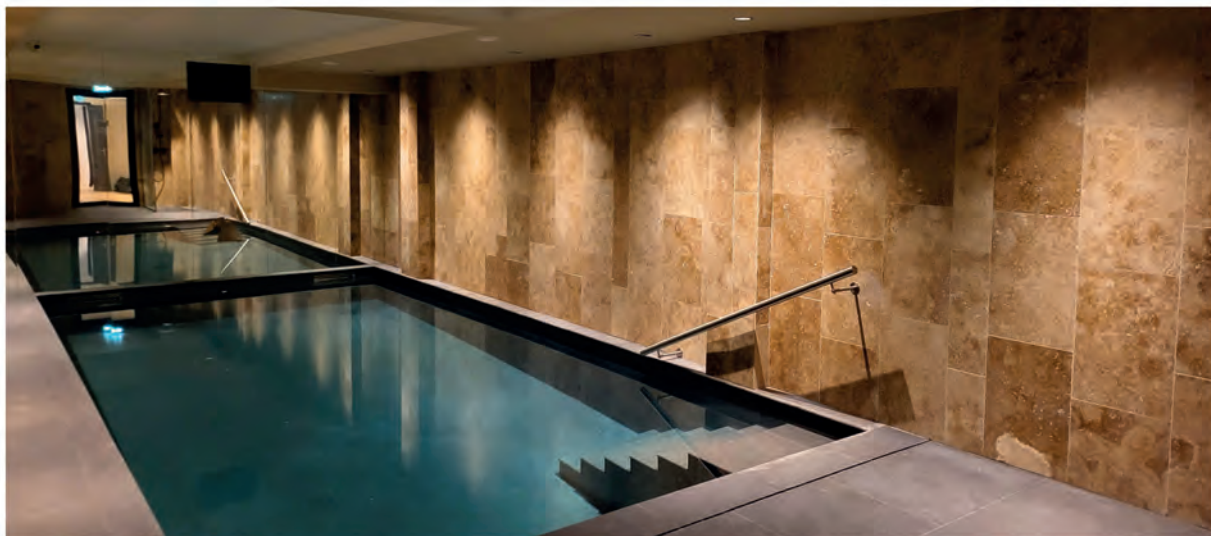
Le Star Champs-Élysées

L'HÔTEL COSY DU QUARTIER CHIC

Situé dans une rue calme tout en étant à deux pas de l'Arc de Triomphe, l'hôtel Star Champs-Élysées est un établissement 4 étoiles à l'atmosphère contemporaine et intimiste.

Blotti dans un immeuble en pierre de Paris du XIX^e siècle, l'hôtel a été récemment rénové pour offrir un confort et des services de haut standing. Dès votre arrivée, vous serez séduits par sa cheminée d'époque et ses belles étagères où les beaux-livres voisinent avec des œuvres d'art. Une ambiance raffinée à l'image de l'hôtel qui propose 59 chambres dont 3 suites entièrement climatisées et décorées dans des tons chaleureux. Elles disposent d'une télévision à écran plats et chaînes câblées, d'un mini bar avec nécessaires à thé et café, d'une salle de bain au design moderne équipée de sèche-cheveux. Pleines de charme, les chambres – dont certaines sont PMR et communicantes –, sont toutes dotées d'un bureau avec accès au wi-fi gratuit et d'un coffre-fort sécurisé. L'établissement met aussi à disposition un service de blanchisserie, des prestations de coiffure et esthétique à la carte, une conciergerie présente 24h/24 7J/7 pour rendre votre séjour des plus agréables.





Moments doux et privilégiés

L'Hôtel Star Champs-Élysées se distingue en effet par ses multiples attentions : un service de room service est disponible à tout moment pour les petites et grandes faims avec une carte variée de plats et de desserts gourmands, renouvelée au fil des saisons. Le petit-déjeuner sous forme de buffet complet est servi dans une salle spacieuse ouverte sur la cour intérieure ou en chambre, pour ceux qui le souhaitent. Des formules express et take-away sont égale-

ment proposées ainsi qu'un menu adapté aux régimes spéciaux. Après une journée trépidante de travail ou de visite de la capitale, vous pourrez profiter pleinement de notre bar où sont offerts café et thé en journée, puis vous détendre autour d'un verre comme à la maison. Le must de l'hôtel, c'est aussi sa piscine ! Le bassin intérieur chauffé vous invite à vous ressourcer en savourant à deux, en famille ou entre amis ce moment privilégié. Le lieu feutré accueillera bientôt un SPA avec cabines de massages et soins relaxants pour un séjour bien-être inoubliable au cœur de Paris.

UNE SITUATION IDÉALE

L'Hôtel Star Champs-Élysées se trouve à 400 mètres de la station de métro et de RER Charles-de-Gaulle-Etoile qui permet d'accéder directement au quartier d'affaires de la Défense, aux lieux historiques de Paris (La Défense, le Louvre, Montmartre, le Marais) et Disneyland. Le bus Air France vous dépose à 100 mètres de l'hôtel. Enfin, l'établissement est entouré de bonnes adresses, comme le restaurant gastronomique Miura ou la table étoilée du jeune prodige Mallory Gabsi, ce qui en fait le meilleur repaire parisien des épicuriens !



Le Star Champs-Élysées
18, rue de l'Arc de Triomphe
www.arcotel-starchampseelysees.com

Le marché des Ternes, comme un air de province

Situé au centre de la rue Lebon, à quelques pas du boulevard Pereire, le marché des Ternes est facilement repérable avec son entrée vert pomme, son logotype jaune vif et ses devantures ornées de auvents à rayures. Ouvert 6 jours sur 7, il accueille sous sa halle une douzaine de commerces de bouche et quelques commerces non alimentaires. Les habitués du lieu apprécient son air provincial où tout le monde se connaît. « C'est un petit marché de quartier, animé sans être envahi par la foule. On peut y faire ses courses tranquillement et trouver sur place d'excellents produits » confie David Mass, directeur général délégué EGS – Gestion des Halles et des marchés forains.

“De bons produits, des corners de cuisine du monde, un café animé... Le Marché des Ternes est une halle agréable et pleine de vie à Paris.”

DAVID MASS

directeur général délégué Gestion des Halles et marchés forains



Saïd (à gauche) et Yassine Satouri, responsable et gérant du « Verger des Ternes »

Au marché des Ternes, les commerçants sont de qualité, à l'instar de La Fermette des Ternes, un volailler qui propose aussi du gibier en saison, les fromageries d'exception Bellevaire et Le Bon goût Fermier. « Un traiteur italien, récemment installé, est venu compléter une offre traiteur variée, française, libanaise et marocaine. Ces corners de plats cuisinés à emporter permettent d'attirer la clientèle de bureau en semaine », explique David Mass.

Nouvelle signalétique pour plus de visibilité

Le marché doit également son charme aux jolis étals de laboutique Fleur Delangle jouxtant l'entrée principale et au café Chez Kim, une cantine-buvette où se retrouvent

les commerçants et les riverains dans une bonne ambiance, notamment à l'heure du déjeuner et dans l'après-midi.

Pour rendre le marché encore plus attractif, la Mairie du 17^e et son maire Geoffroy Boulard, épaulé par son adjoint chargé des commerces Pierre-François Logereau et Agnès Toury, présidente du Conseil de quartier, ont prévu de rénover ses entrées afin qu'elles soient plus visibles de la rue pour faire rayonner cette halle chaleureuse et conviviale au cœur de la vie locale.

Le Marché des Ternes

8, rue Lebon

Du mardi au vendredi de 8h à 14h30 et de 16h à 19h30.

Journée continue le samedi et en matinée le dimanche de 8h à 13h.



ATTRACTIVITÉ portrait.

Un fermier dans la ville

Ô Fermier soutient les petits producteurs en proposant des produits 100 % fermier en circuit court.

Du producteur au consommateur, il n'y a qu'un pas... Ou plutôt il y a Damien Bodard, le fondateur d'Ô Fermier. Dans son magasin rue Rostropovitch, ouvert en 2020 avec l'appui de la mairie du 17^e arrondissement, les produits frais s'exposent sur 312 m², comme un goût et un bout de campagne au milieu des tours ultramodernes du quartier Martin Luther King.

« En travaillant pour des producteurs sur les marchés, j'ai compris qu'il y avait une nécessité de les regrouper dans un seul endroit en cœur de ville » confie le chef d'entreprise de 35 ans originaire de la Charente-Maritime.

60 % de la vente au producteur

Alors que le monde agricole est en souffrance économique et morale, le circuit court permet aux petits exploitants d'être rémunérés à leur juste valeur. « 60 % de la vente leur revient. Je n'ai jamais négocié.

“Le circuit court permet de ramener une économie en campagne et sauvegarder les savoir-faire.”

C'est un engagement personnel. Il est anormal que ceux qui nous nourrissent ne gagnent pas leur vie correctement. »

Fromages, viandes, légumes de saison, et même lessive, Ô Fermier propose chaque semaine les produits des 140 producteurs pour qui le maître des lieux, en passionné du terroir, fait campagne auprès des clients. Avec ses musts.

« Nous avons de la viande hachée de veau produite par cinq éleveurs normands qui se sont unis parce qu'ils ne s'en sortaient pas seuls. C'est l'une de nos meilleures ventes. C'est bien meilleur qu'un steak ! »

Ô Fermier proposera prochainement un service traiteur, des formules déjeuner ainsi que des dégustations dans le bar à vins ou en terrasse. En février 2024, un autre magasin, cette fois spécialisé dans la charcuterie et la viande de porc, ouvrira dans les futurs docks de Saint-Ouen, les plus grandes halles d'Europe.

Ô FERMIER

39 rue Mstislav Rostropovitch

Horaires d'ouverture :

Magasin : de 10h30 à 20h du lundi au vendredi, de 10h à 20h le samedi, de 10h à 18h le dimanche.

Bar à vins : du lundi au vendredi de 16h à 20h, de 12h à 20h le samedi, de 12h à 18h le dimanche.
ofermier.fr - 01 88 61 01 72

les bonnes adresses.



Nonno Nino

Au pied du métro Wagram, se trouve un véritable trésor culinaire italien, le Restaurant Nonno Nino. Cet établissement charmant et accueillant, avec une jolie décoration fleurie, vous invite à déguster des pâtes fraîches faites sur place et une carte saisonnière mettant en valeur les saveurs authentiques de l'Italie.

Avec des produits venant droit de la botte et une sélection raffinée de vins italiens, Nonno Nino offre une expérience culinaire unique à tous les amateurs de cuisine italienne.

10, rue Brémontier Paris 17
01 49 26 09 74
www.nonnonino.fr



Atelier La Main d'Or Encadreur d'Art

Aux Batignolles depuis 35 ans, nous réalisons des encadrements d'art sur mesure pour les particuliers et les entreprises.

Nous vous accueillons dans notre Atelier pour vous conseiller et valoriser les œuvres que vous nous confiez.

Le+ Nous encadrons dessins, gravures, aquarelles, pastels, photographies, lithographies, affiches, journaux... Et aussi peintures, sculptures, tissus, objets...

34 rue des Dames
01 42 94 04 50
contact@atelierlamaindor.fr
www.atelierlamaindor.fr



Naoko biot

À deux pas de la place Clichy, sur place ou à emporter, découvrez une adresse de référence pour les connaisseurs de cuisine japonaise de qualité. Au comptoir, les chefs découpent sous vos yeux les poissons crus en sashimi, sushi, maki... En cuisine sont préparées les spécialités de tempuras, teriyaki et poissons grillés (maquereau, saumon, dorade...). La salle est spacieuse, agréablement décorée et éclairée, l'accueil est attentif).

Le+ Ouvert 7j/7 midi et soir (sauf dimanche midi), Naoko met à votre disposition 4 chefs : 2 chefs « poisson cru » et 2 chefs « plats chauds ». Vente à emporter.

11, rue Biot 75017 Paris
01 40 08 08 73 - www.naoko-biot.fr



Montmartre Miroiterie Concept

La boutique vous accueille au 32, rue Caulaincourt dans le 18e arrondissement. Fort de leurs expériences de Père en Fils depuis plus de 25 ans ils vous aideront dans vos projets des plus simples au plus élaborés. Tout types de réalisations et créations sur mesure : Serrurerie fine en laiton · Verrière d'intérieur · Paredouches Miroirs / damier · Tous types de fenêtres · Dépannage, tarifs assurances Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30.

01 46 06 91 91 - 32 rue Caulaincourt
75018 PARIS - M 2 13 Place de Clichy
M 12 Lamarck-Caulaincourt
www.montmartremiroiterie.fr



Chocolat De Neuville

L'automne arrive, que diriez-vous de vous réconforter avec notre gamme de chocolats à picorer ?

Amandes enrobées, mendiants succulents, mini rochers, grains de café, noisettes enrobées, croq'amandes, florentins ... en sachets ou en coffrets, venez craquer pour votre douceur préférée !

Le+ Tous nos chocolats sont 100% français, sans huile de palme et disponibles en click & collect.

70 rue de Tocqueville
deneuville.tocqueville@gmail.com
09 86 51 79 53

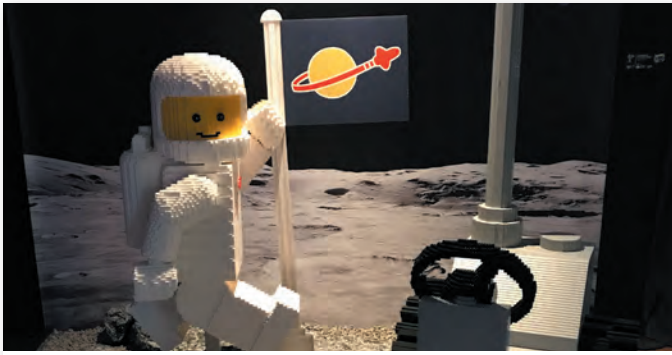


Maison Antiquités Passy

Manteau de fourrure, sac de marque, bouteille de vin, décoration ancienne, mobilier ancien, art asiatique, briquet ancien, piano, machine à coudre, jouet ancien, montres, vieille monnaie, bijoux or même cassés...

N'hésitez pas à me contacter :

ANTIQUITÉS PASSY
06 70 52 24 65
seculagregoire@live.fr
Devis et déplacement gratuits



L'exposition LEGO « La conquête spatiale » stationne à la mairie du 17^e

Du 13 octobre au 30 novembre

Après le succès des Fables de la Fontaine en 2021, les LEGO s'exposent à nouveau dans le hall et le premier étage de la mairie. Cette année, cap sur la conquête spatiale pour une expérience ludique et unique à vivre en famille.

Le livre à la fête

le 16 septembre, rue Davy

À l'initiative de l'association « Du Côté de la rue Davy » qui anime le quartier La Fourche-Guy Môquet par la culture.

Pour vendre vos livres et/ou participer au concours de lecture à voix haute (3 minutes d'un texte de votre choix). **Inscrivez-vous !** Au restaurant **Comptoir Saudade**, 27 rue de la Jonquière.

- Samedi 2 et samedi 9 septembre de 10h à 13h
- Mercredi 13 septembre de 17h à 20h

Ou par mail : du.cote.de.la.rue.davy@gmail.com

Programme : tinyurl.com/fdlldavy



Le Cinéma 7 Batignolles accueille le Festival Close-up - Ville, Architecture et Paysage au Cinéma

Du 11 au 17 octobre

Des avant-premières de films, un focus sur Jean-Paul Belmondo « Bébel : un acteur dans la ville », des séances jeune public seront au programme de cette 3^e édition.

Programme (disponible à partir du 15 septembre) sur festivalcloseup.com

CULTURE actus.

Festival Le 17^e Berceau du Merveilleux 3^e édition



En partenariat avec la mairie du 17^e, l'association Calliope invite enfants et adultes à voyager à travers des contes féériques dans différents lieux en plein air du 17^e arrondissement.

Dimanche 3 septembre à 15h30 -
Kiosque de l'allée Thérèse Pierre
Entrée rue Bayen

Dimanche 10 septembre à 15h30 -
Square des Epinettes

Dimanche 17 septembre à 15h30 - Parc Martin
Luther-King - Entrée rue Bernard Buffet

Dimanche 24 septembre à 15h30
Salon du livre de contes de 10h à 17h

Place Richard Baret - Mairie du 17^e

Ouvert à tous - www.association-calliope.fr/





**NE JETEZ PLUS VOS FENÊTRES ANCIENNES :
RÉNOVEZ-LES ET ISOLEZ-LES !**

**Menuisiers spécialisés, nous intégrons
un double-vitrage et des joints performants
à vos fenêtres tout en préservant
100 % de leur esthétique.**

- Moins cher qu'un changement à neuf
- Aucune dégradation dans le logement
- Respect rigoureux de la façade

Conception 06 89 09 81 29

Avant

Après



Contactez Jean-Louis Galland : 01 39 75 38 55 / 06 48 09 27 86

Visitez notre site Web

www.nov-isol.com

Nov-Isol - 48, chemin de la Nourrée, 78670 Villennes-sur-Seine



**POUR LES TRAJETS
ENTRE L'ÉCOLE ET LA MAISON,
PASSEZ-NOUS LE RELAIS !**

Auxiliaire familiale • Sortie de crèche et d'école • Baby-sitting

Babychou Services PARIS 17
Tél. 01 88 40 46 70



Une autre idée de la garde à la maison

www.babychou.com



Kirane's & Kirane India

Sous la charmante houlette du couple Gupta, de la dynastie éponyme, ces deux adresses, joliment décorées, offrent un dépaysement assuré. Dans les volutes de ses soieries, Kirane, belle et avenante, est une élégante hôtesse avenue des Ternes... Nikhil, le grand fils bien aimé, aux gestes et sourires de charme sait, au pied de Maillot, nous guider vers la spécialité à découvrir parmi les étonnantes suggestions du chef. Enfin, le maître des lieux, œil de lynx, Ragendra Gupta, discret mais accorte, est maître des céans. Sous l'œil expert de Kirane, leur chef sait nous régaler des pépites aussi bien régionales (maharani) que nationales (tandoori, curries) que nos hôtes savent expliquer par le menu. On est assuré de vivre un moment exotique du meilleur gout.

KIRANE'S 85 avenue des Ternes - 01 45 74 40 21
KIRANE INDIA 20 rue du Débarcadère - 01 45 74 22 88
www.restaurant-indien-paris-kiranes.fr
www.restaurant-indien-paris--kiraneindia.fr



hommage.

Hervé Benessiano (1949 – 2023)

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès d'Hervé Benessiano, survenu le 23 juillet dernier. Bien plus qu'un élu de proximité engagé, c'était un homme au cœur généreux, qui a marqué le 17^e arrondissement de Paris.

Hervé Benessiano était un homme politique passionné depuis toujours, constamment sur le terrain, allant à la rencontre des habitants et des commerçants. Son dévouement envers ses concitoyens se manifestait par deux qualités inestimables : l'écoute attentive et la bienveillance. Il savait accorder sa confiance aux autres.

À la mairie de Paris, de 1995 à 2001, il s'est vu confier deux délégations successives : les industries de création et les métiers d'art, puis le handicap. En tant qu'adjoint de Jean Tiberi, Maire de Paris, un budget dédié aux métiers d'art a permis de créer des luminaires, conçus en collaboration avec des artisans parisiens, qui ornent aujourd'hui certains bureaux de la mairie d'arrondissement.

Mais c'est dans le 17^e arrondissement que Hervé Benessiano a véritablement inscrit son empreinte. Pendant de longues années, de 1983 à 2014, premier adjoint de Pierre Rémond, de Françoise de Panafieu, puis de Brigitte Kuster, il a représenté avec conviction notre arrondissement. avec les citoyens et sa connaissance approfondie des enjeux locaux ont fait de lui un élu apprécié et respecté. Comme d'autres élus avant lui, il avait un grand rêve : la couverture des voies ferrées de la rue de Rome, où se situait son cabinet de dentiste.

Sa présence charismatique et son implication dans son quartier des Batignolles ont fait de lui une figure emblématique de la communauté locale.



Sa disparition laisse un grand vide dans le cœur de ses proches, de ses amis, des équipes de la mairie, de ses collègues et de tous ceux qui ont eu le privilège de le côtoyer.

Au Conseil d'arrondissement du 19 septembre prochain, à 19h, le Maire du 17^e arrondissement et les élus lui rendront hommage, afin de saluer une vie consacrée au service de ses concitoyens et de l'intérêt général.

Face à la scène

Arts, culture, spectacles et musique

2023/2024

Découvrez les prochains événements au Palais des Congrès de Paris



Comédie Musicale



Ballet



Comédie Musicale



Concert



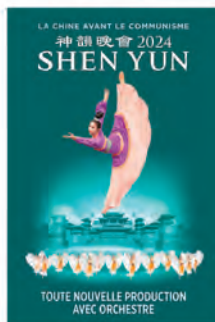
Ciné Concert



Ciné Concert



Concert



Ballet



Ballet



Ballet



Ballet



Concert



Ciné Concert



Réservez vite vos places
en scannant ce QR code ou sur
www.palaisdescongresdeparis.com



palais des congrès
de paris

Palais des Congrès de Paris
2 Place de la Porte Maillot - 75017 Paris

(M) 1 Station Porte Maillot - sortie 3
(PER) C Station Neuilly - Porte Maillot
(BUS) Lignes 43 73 82 244 PC

libres opinions.

MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

(RÉPUBLICAINS, CENTRISTES, LIBRES !, HORIZONS ET SOCIÉTÉ CIVILE)

DANS LE 17^E ARRONDISSEMENT, UN CAP TRÈS CLAIR AU SERVICE DE SES HABITANTS

Dans un contexte national où le cap et la lisibilité politique font défaut, la majorité municipale unie autour de son maire Geoffroy Boulard est à l'inverse plus que jamais mobilisée au service des habitants du 17^e arrondissement. Notre cap est clair : nous veillons à écouter et répondre avec réactivité aux besoins des habitants. Nous voulons un arrondissement accueillant pour toutes les générations, les familles, les actifs et les personnes plus âgées. Le maire du 17^e Geoffroy Boulard et son équipe s'attachent à améliorer la qualité de vie par des réalisations concrètes à l'inverse des postures idéologiques et incantatoires de la maire de Paris. Par exemple, en termes

de verdissement de l'arrondissement, notre équipe a obtenu l'aménagement et l'ouverture au public d'un nouvel espace vert rue Pierre Demours dans les prochains mois. Certains de nos concitoyens ont tendance à désespérer de la politique comme le traduisent les chiffres de l'abstention aux élections. Pour autant la politique locale a des effets très concrets sur la vie de chacun d'entre nous. Des élus impliqués dans le dialogue c'est du lien social qui se tisse et la violence qui recule. La majorité municipale du 17^e porte une ambition pour notre arrondissement. Elle vise à améliorer et à faciliter la vie des habitants et à leur fournir des services de qualité, à déployer une action de terrain visible par tous, pour tous et partout. Les habitants

et la démocratie participative à travers les consultations locales et les conseils de quartier qui seront renouvelés en cette rentrée ont toute leur place pour donner leur avis et contribuer aux projets. Comme conseillère de Paris en charge des affaires sociales, je m'emploie tous les jours à soutenir dans un esprit de solidarité et de fraternité les situations individuelles qui nous sont notamment signalées par les associations du 17^e. Plus que jamais nous devons nous employer à retisser du lien social à l'égard des plus fragiles d'entre nous, en particulier les plus âgés. C'est une tâche exaltante pour la majorité municipale que de travailler au service de tous.

Hélène Jacquemont

Conseillère de Paris en charge des affaires sociales, des seniors, de la prévention, de l'autonomie et de l'inclusion numérique

PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES

(PS, GÉNÉRATIONS-S, EELV ET SOCIÉTÉ CIVILE)

C'est avec fierté que nous accueillerons les Jeux paralympiques à Paris qui s'ouvriront dans un an, le 28 août 2024, sur la place de la Concorde. Parahaltérophilie à l'Arena de la porte de La Chapelle, cécifoot au stade installé près de la Tour Eiffel ou basket en fauteuil à l'Arena Bercy, Paris accueillera 4 400 athlètes qui montreront leurs talents dans 549 épreuves. Ces Jeux de Paris 2024 sont évidemment l'occasion d'aller plus loin et plus vite en matière d'accessibilité. Près de 20 ans après la loi de 2005, le temps est venu de mettre toutes

les énergies en commun pour rendre Paris accessible à tous quel que soit le handicap. Cela passe par la création de rampes d'accessibilité, par le changement régulier des bandes podotactiles aux abords des chaussées pour les personnes malvoyantes, par la création de bandes de guidages sur les places étendues, par l'installation de boucles d'induction magnétique dans les salles de concert et les théâtres pour les personnes malentendantes, c'est l'usage du FALC dans les musées... C'est finalement penser accessibilité partout et tout le temps. À Paris,

nous avançons dans ce sens et la Maire de Paris a fixé comme objectif que les politiques publiques menées dans le cadre des Jeux paralympiques puissent bénéficier à l'ensemble des Parisiens dans la durée. La mise en accessibilité de l'ensemble des lignes de bus parisiennes d'ici aux JO en est un exemple. En matière d'accessibilité, nous devons tous ensemble viser la médaille d'or !

Karen Taïeb

Adjointe à la Maire de Paris en charge du Patrimoine, de l'Histoire de Paris et des relations avec les cultes
Conseillère du 17^e arrondissement

MAJORITÉ PRÉSIDENTIELLE

(LA RÉPUBLIQUE EN MARCHÉ, INDÉPENDANTS ET PROGRESSISTES)

La majorité présidentielle a fixé un cap, le retour de l'ordre républicain. 10 000 policiers recrutés depuis 2017,

autant le seront d'ici 2027, avec l'objectif de doubler leur temps de présence sur le terrain.

Bertrand Lavaud

Conseiller Municipal

services 17.

Si vous souhaitez joindre les élus de l'arrondissement par e-mail : prénom.nom@paris.fr

Mairie du 17^e arrondissement

18, rue des Batignolles
75017 Paris

Tél.: 01 44 69 17 17



MÉTRO

Rome - Place Clichy -
Pont Cardinet



AUTOBUS

> 30 (Gare de l'Est - Trocadéro)
arrêt "Turin-Batignolles"

> Station Velib' 17012

HORAIRES D'OUVERTURE

> Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8 h 30 à 17 h sans interruption.

> Jeudi de 8 h 30 à 19 h 30 sans interruption (sauf l'été).

> Samedi de 9 h à 12 h 30 (perm. d'état civil pour célébration des mariages, déclarations de naissance et décès).



Pour en savoir plus sur vos élus et leurs délégations, rendez-vous sur :
mairie17.paris.fr/elu-e-s/
adjoint-e-s-au-maire
[mairie17.paris.fr/elu-e-s/
conseiller-ere-s-d-arrondissement](http://mairie17.paris.fr/elu-e-s/conseiller-ere-s-d-arrondissement)

Vos services administratifs

AU SEIN DE LA MAIRIE:



> LE SERVICE ACCUEIL ET FACILITATION NUMÉRIQUE

> LE SERVICE CARTES D'IDENTITÉ ET PASSEPORTS

> L'ÉTAT CIVIL

> LE SERVICE FAMILLES

Inscriptions en crèche et école, conseils aux familles.

> LA RÉGIE

Encaissement cantines, colonies et facil'familles (espèces).

> LE SERDA (Service des Élections, du Recensement et des Démarches Administratives)

Inscriptions sur les listes électorales, recensement de la population et citoyen, attestations d'accueil, démarches administratives.

> L'ANTENNE LOGEMENT

Inscription au fichier des demandeurs de la Ville de Paris.
Tél.: 39 75



Pour préparer votre venue, connectez-vous à
WWW.MAIRIE17.PARIS.FR,
onglet services et démarches

> BIBLIOTHÈQUE DES BATIGNOLLES

Horaires d'ouverture : mardi et jeudi : 13h-19h.
mercredi et vendredi : 10h-19h
samedi : 10h-12h30

> CAISSE DES ÉCOLES DU 17^e

Reçoit de 8 h 30 à 15 h. Escalier C - 3^e étage.
Tél.: 01 43 87 31 09 - cdel17.fr

> CENTRE D'ACTION SOCIALE

(17^e section). Accueil: 2^e étage - Escalier B.
Du lundi au vendredi: de 8 h 30 à 17 h.
Tél.: 01 87 76 15 17

À L'EXTÉRIEUR DE LA MAIRIE :

> COMMISSARIAT CENTRAL du 17^e

19/21, rue Truffaut. Tél. : 01 44 90 37 17 ou le 17
commissariat-17^e-interieur.gouv.fr

> TRIBUNAL D'INSTANCE transféré au TRIBUNAL DE PARIS

29-45, avenue de la porte de Clichy Paris 17^e.
Tél.: 01 44 32 51 51

Carnet de naissances

Geoffroy Boulard est heureux de souhaiter la bienvenue à Josphé Dray le 24/04/2023, à Elizabeth Desbordes le 04/05/2023, à Oscar Giocanti Meens le 09/05/2023, à Marie Reynold de Sérésin le 25/05/2023, à Noa Smiron le 28/05/2023, à Mathilde Salamé le 14/06/2023, à Nine Thomsen le 15/06/2023.

Carnet de mariages et de pacs

Félicitations aux mariés Paulina Helene Hyry et David Alain Negret le 12/05/2023, Priscilia Margues et Alain Maria Ramos le 13/05/2023, Aïda Chouikha et Jugurtha Bakouche le 13/05/2023, Salma Majouri Idrissi et Mehdi Dalil le 13/05/2023, Sara Bachtal et Karim Eloueldrhiri le 19/05/2023, Claudia De Sousa et Damien Lorant le 17/06/2023, Alexandra Olléon et Fabrice Balestre le 17/06/2023, Mokhtaria Ferdjalla et Soufiane Ben Aïssa le 20/06/2023, Floriane Capocci et Julien Hegenhauser le 20/06/2023, et pacsés Sarah Mariez et Loïc Archimbaud le 28/04/2023, Leonel Toto et Nicolas Nesa le 28/04/2023, Sanoy Zitouni et Reda Larbi le 29/04/2023, Nathalie Deladerrière et Frédéric Carpentier le 29/04/2023, Lucile Mahé et Kilian Delouche le 04/05/2023, Marie-Laure André et Adrien Thébaud le 04/05/2023, Léa Delalandre et Jules Corbet le 05/05/2023, Marjorie Petit et Pierre-Maxime Reffray le 05/05/2023, Anastasiia Schumanskaia et Benjamin Barbagli le 14/06/2023, Julia Matero Escalera et Julien Rodella le 30/06/2023, Astrid Fleury et Thibaud Rivals le 30/06/2023, Ruves Belle Pires et Benoit Boutoille le 30/06/2023, Marie De Martino et Romain Finot le 30/06/2023.

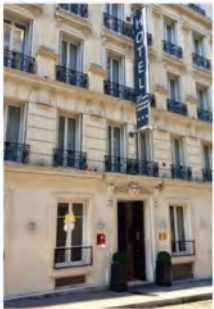
Le groupe ARCOTEL vous ouvre les portes de ses 3 établissements

IDÉALEMENT SITUÉS À PROXIMITÉ DE L'ARC DE TRIOMPHE ET DU PALAIS DES CONGRÈS.
L'équipe Arcotel vous accueille dans une ambiance chaleureuse et familiale dans l'une de ses 132 chambres et suites.



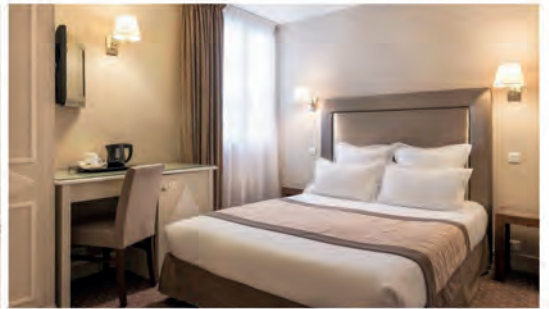
Star Champs-Élysées****

18 rue de l'Arc de Triomphe
75017 Paris
contact@starchampselysees.com
+33 (0)1 76 21 22 42



Magda Champs-Élysées***

7 rue de Troyon
75017 Paris
contact@magdachampselysees.com
+33 (0)1 47 64 10 19



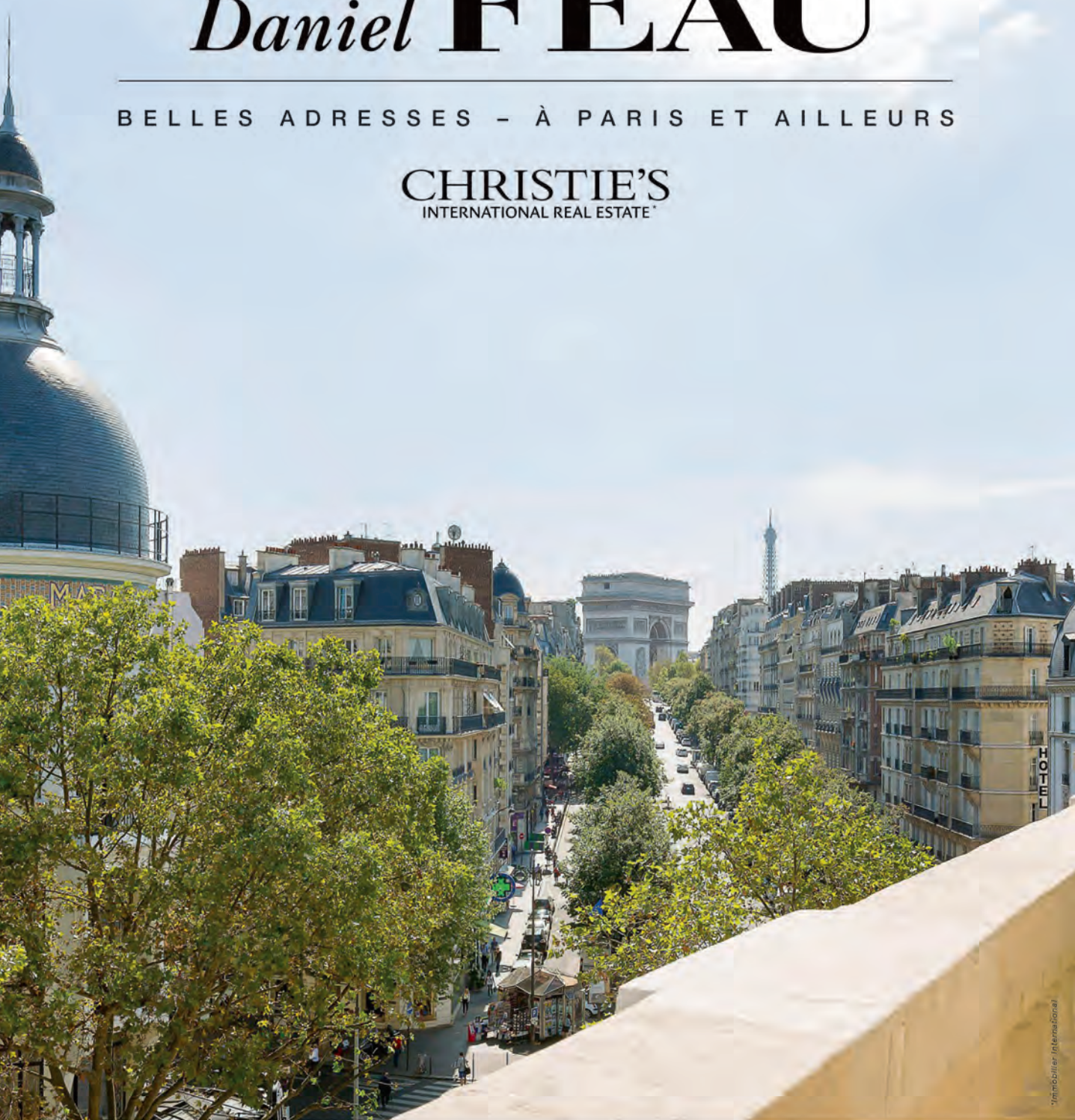
Acacias Étoile***

11 rue des Acacias
75017 Paris
contact@acaciasetoile.fr
+33 (0)1 43 80 60 22

Daniel **FÉAU**

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE™



Plaine Monceau

33 avenue de Villiers, 75017 Paris
plainemonceau@danielfeau.com

01 84 79 82 42



Ternes

62 avenue des Ternes, 75017 Paris
ternes@danielfeau.com

01 88 88 37 55



www.danielfeau.com

Vente | Location | Nue-propriété